

4^{ème} week-end d'août La plus belle ducasse Eul ducass' d'Ath !

Sommaire

page 2 **Le mot du Bourgmestre**

page 3 **Economie et emploi**

- Les commerces et services
- Initiatives pour l'emploi

page 4 à 6 **Social, sécurité, environnement**

- Police et pompiers
- Formations pour petits et grands
- Des institutions et services locaux
- Pour protéger l'environnement

page 7 à 13 **Jeunesse**

- Vacances jeunes à Ath
- Stages sportifs Été 2002
- L'enseignement communal

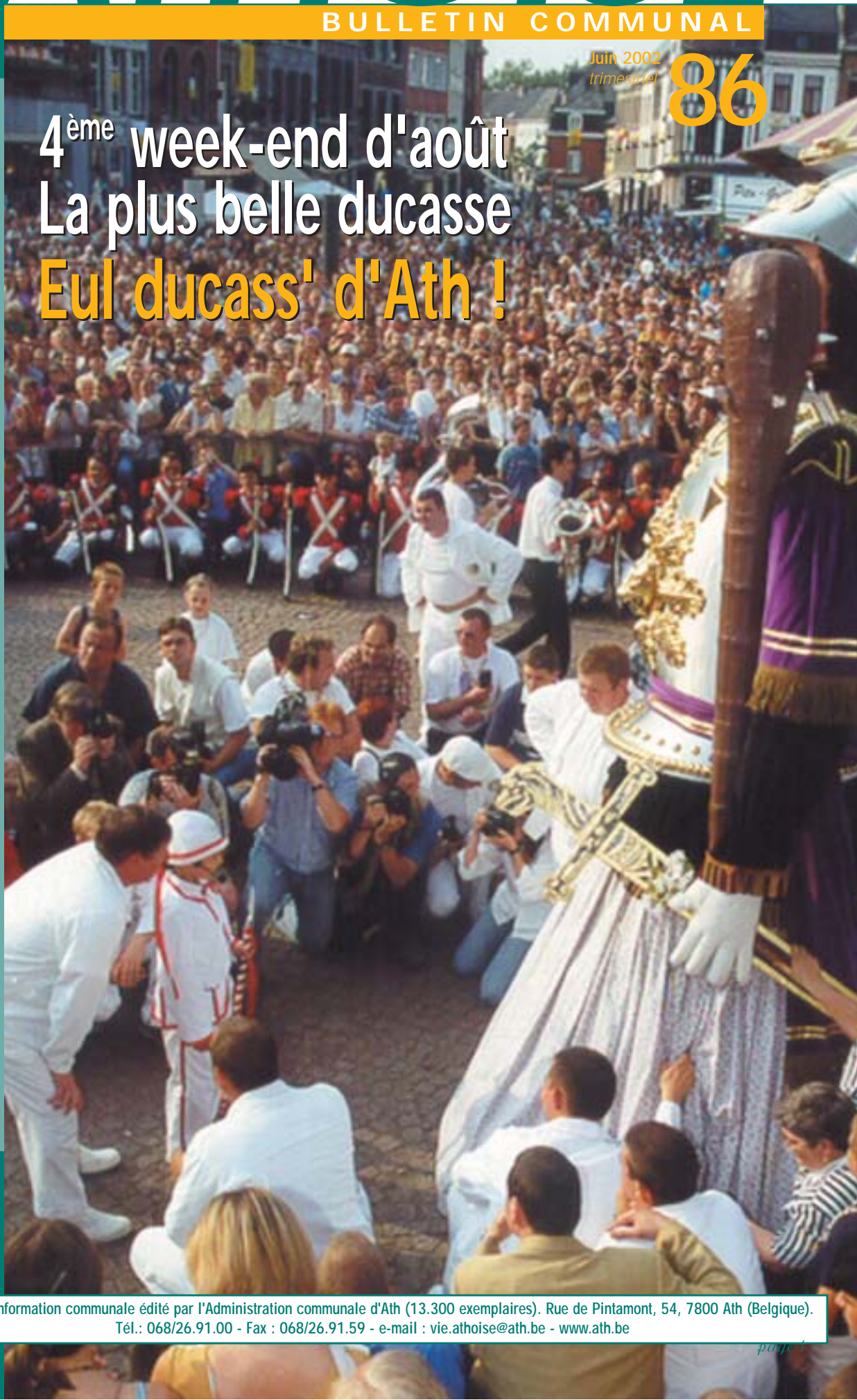
page 14 à 16 **Dans ma ville**

- Nouvelles de l'entité
- Les noces d'or et de diamant
- Les manifestations au CEVA

page 17 à 23 **Sport, tourisme et culture**

- L'été à Ath
- Les expositions
- Lire l'histoire du Pays d'Ath
- Eul Ducass' d'Ath

page 24 à 28 **Agenda**



LE MOT DU BOURGMESTRE

LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

25ème année
Trimestriel – N° 86
Juin 2002

Rédacteur en chef :
Walter De Kuysche

Ont collaboré à la réalisation de ce numéro :

Christian Coulon – Cécile Dascotte –
Laurent Dubuisson – Jean-Pierre Ducastelle
– Angélique Foucart – Colette-Marie Frist –
Bruno Godfrin – Christel Malingraux –
Cédric Minet – Véronique Plasschaert –
Anne-Marie Santacatterina – Valérie
Voronine – AJI et la MCA

Photos :

Amédée Defossez – Jean-Claude Ghislain –
Christophe Hiquet – Francis Hostraete et
Christelle Verleyen "Courrier de L'Escaut" –
Legrand-Giminne Pro-Photo – MCA

Pour recevoir La Vie Athoise

La Vie Athoise sort habituellement quatre
numéros par an : à la veille des vacances
de Pâques, à la mi-juin, à la mi-sep-
tembre, au début décembre.

- Elle est distribuée gratuitement dans
toutes les habitations de l'entité.
- Des exemplaires sont gratuitement dis-
ponibles à l'Office du Tourisme d'Ath.
- Les amies et amis d'Ath qui n'habitent
pas l'entité, peuvent s'abonner aux dix
prochains numéros de *La Vie Athoise*. Il
suffit de verser € 10 au compte 091-
0003570-10 de l'Administration com-
munale de et à 7800 Ath, en indiquant
lisiblement et complètement son nom et
son adresse, et en mentionnant :
"Abonnement à *La Vie Athoise*". Si le
paiement est fait pour un ami ou un
parent, il y a lieu de le communiquer
très clairement.

Pour y publier vos communiqués

- Les associations voudront bien nous faire
parvenir pour début août 2002 l'annonce
de leurs activités publiques de mi-sep-
tembre à fin novembre 2002. Nous les
publierons gratuitement dans le prochain
numéro de *La Vie Athoise* qui sortira nor-
malement à la mi-septembre prochain.
- Les indépendants, chefs d'entreprises et
commerçants voudront bien nous com-
miquer la création ou l'extension de
leur établissement local. C'est également
avec plaisir que nous répercuterons gra-
cieusement ce type d'information.

**"Penser global et agir local", tel
était le thème de la cinquième
campagne citoyenne athoise qui
vient de se terminer.**

Penser global d'abord

Penser à cette terrible injustice du milliard deux cents millions d'humains qui vivent avec moins de 1 dollar par jour, et à ces deux milliards huit cents millions d'hommes et de femmes qui disposent de moins de 2 dollars par jour. Penser aux enfants mis au travail et à ces femmes et ces enfants livrés à la prostitution. Penser à nos pratiques suicidaires qui mènent à la pollution, parfois irréversible, de notre mère la terre. Penser aux guerres incessantes qui se poursuivent partout dans le monde, où dans des trous noirs de notre planète, tant d'humains sont toujours suppliciés. Penser aux terrorismes, aux dictatures, aux emprisonnements arbitraires qui foisonnent à travers le monde.

Penser à l'argent et aux multinationales qui déterminent les modes de pensée et de consommation, laissant les institutions internationales incapables d'endiguer un phénomène qui risque d'anéantir l'essence de l'être humain : la culture, le sentiment, les émotions, l'intelligence. Penser aux progrès scientifiques absorbés par le champ économique, et aux stratégies économiques qui passent avant les projets de société.

Oui, d'abord penser global et, pour nous les parents et les adultes, sans doute d'abord penser aux peurs et aux menaces nouvelles de ce début de 3^{ème} millénaire.

Penser aux peurs et aux menaces, mais aussi penser aux espoirs et aux actions qui se mettent en marche. L'Europe qui petit à petit, pas à pas, lentement mais sûrement, se structure, se bâtit, se concrétise : une Europe démocratique, juste, libre, égalitaire et fraternelle pour tous ses habitants. Penser aussi aux innombrables organisations non gouvernementales qui agissent et qui se battent tous les jours, ici et là-bas, pour que le monde soit moins laid et moins injuste, pour que le monde soit plus beau et plus vivable pour davantage de pauvres et d'exclus. Penser aux nouvelles initiatives qui ici et là se font jour : la mobilisation des alter-mondialistes, l'émergence d'Attac au plan international, le forum social de Porto Alegre, des intellectuels et des artistes qui dénoncent les diverses formes d'autoritarisme, de totalitarisme et d'exploitation, des citoyens qui se mobilisent dans de multiples combats, des jeunes qui se révoltent contre l'injustice et contre toutes les formes de racismes, des citoyens qui agissent localement, là où ils vivent.

Oui, chers concitoyens, nous devons d'abord penser global, car le monde est désormais notre village et parce que le général influe sur le particulier. Mais nous devons aussi agir local ! Agir local parce que si le global influence le local, le particulier agit également sur le général.

Comment ne pas vous féliciter, vous, les citoyennes et les citoyens d'Ath, d'avoir réagi de manière si massive et posi-



tive au projet de Règlement général de police dont nous venons de débattre, créant ainsi un dialogue innovant en matière de démocratie de participation ? Comment ne pas vous féliciter, vous, la trentaine d'écoles et d'associations de vous être mobilisées, pour la cinquième fois déjà, dans cette exemplaire opération de civisme que constitue la Campagne citoyenne athoise ?

C'est, pour les organisateurs de la Campagne citoyenne et les mandataires communaux, un immense bonheur que d'observer l'éclosion de si multiples manifestations citoyennes, tous azimuts, chaque printemps à Ath.

Oui, la vie est fréquemment difficile, oui, le monde est trop souvent injuste, oui, il faut sans cesse lutter pour un avenir meilleur.

Enfants et jeunes d'Ath, soyez utopistes, le monde vous appartient et il sera ce que vous en ferrez. Soyez démocrates, soyez fraternels avec les autres.

Parents d'Ath, soyez des parents engagés, ouverts et généreux, des parents qui transmettent intactes les valeurs essentielles, des parents qui apprennent plus la coopération que la compétition, des parents qui transmettent le sens de la compassion et pas celui de l'indifférence, des parents dont les enfants pourront être fiers.

Citoyens d'Ath, restez inquiets de l'avenir du monde, soyez alter-mondialistes, ne vivez pas passifs devant vos téléviseurs. Vivez debout, avec intelligence, esprit critique et générosité. Réagissez, impliquez-vous, engagez-vous dans votre rue, dans votre quartier, dans votre association, dans votre ville, dans votre entreprise, dans votre famille. Car pour bien vivre ensemble, nous avons besoin de la participation de tous les citoyens, nous avons besoin de l'apport des forces et des talents de toutes et de tous.

Jeunes et adultes d'Ath, si nous voulons un monde meilleur, si nous voulons une Europe, une Belgique, une Wallonie, juste, où nul ne soit exclu, si nous voulons une ville où il fait bon vivre ensemble, alors il faut se mouiller la chemise. Personne ne peut rester au balcon, chacun doit mettre la main à la pâte.

Je pense que nous avons une chance immense de vivre ici à Ath, chaque printemps, de semblables événements citoyens, de vivre de pareils élans civiques.

C'est grâce à cela que l'extrême droite ne passera pas !

Bruno Van Grootenbrulle
Député-Bourgmestre



Du neuf dans les commerces et services

Proxy Cam : tous reportages vidéo professionnels

Noël Simicich, rue d'Houtaing, 70, à Houtaing, **068/64.68.89**, nous communique que sa nouvelle société "Proxy Cam Productions" est à votre disposition pour vos reportages vidéo : vidéos d'entreprises, défilés de mode, pub, mariages, communions, baptêmes, fêtes, sport, etc. Cameraman professionnel, mille et un effets et trucages, résultats parfaits, pour un prix concurrentiel. Futurs mariés, un cameraman sera à vos côtés du début des préparatifs à la fin des festivités : c'est un souvenir inoubliable ! Cassette de démonstration à votre disposition.

Une surface commerciale chez Jumbo Clean

En plus de son activité d'entreprise de nettoyage en pleine expansion, la société Jumbo Clean vient de créer une surface commerciale pour les besoins des entreprises et des particuliers (produits et machines industrielles de nettoyage), au 171 de la Chaussée de Valenciennes à Irchonwelz, **068/84.04.75**, www.jumbo-clean.be.

Cadre relooké aux Etains de la Berlière



Avant l'arrivée du printemps, Dominique Van Nieuwenhove a réouvert les portes de son établissement "Les Etains de la Berlière", situé au

23 de la rue aux Gâdes, à Ath, **068/28.64.75**, dans un cadre complètement relooké. Depuis plus de 20 ans, Les Etains de la Berlière vous proposent le plus grand choix en articles cadeaux pour tous les âges, de la fantaisie à l'utile. Liste de mariage. Livraison à domicile.

Olivier Guilloton, pour couvrir votre demeure

Olivier Guilloton, diplômé de l'Ecole d'Angers, spécialiste en ardoise naturelle et joint debout (technique spécifique), vient de créer son entreprise de couverture et de zinguerie traditionnelles. Ayant travaillé sur des monuments historiques en France, il est à votre disposition, à la Chaussée de Tournai, 109, à Ath (**0472/69.80.01**), et peut vous aider à résoudre vos problèmes de recouvrement de maison.

Initiatives pour l'emploi

Une Maison de l'Emploi à Ath



Le mardi 11 juin 2002, la Ministre wallonne de l'Emploi et de la Formation, Marie Arena, a inauguré la Maison de l'Emploi à Ath.

Les Maisons de l'Emploi sont des structures de proximité destinées à accueillir toutes les personnes concernées par un problème d'emploi. Ce lieu doit permettre à l'utilisateur d'accéder à l'ensemble des structures d'information et d'accompagnement présentes sur le territoire wallon, pour faciliter la réalisation de son projet.

Le FOREM et les communes d'Ath, Chièvres et Brugelette ont élaboré un partenariat pour gérer la Maison de l'Emploi située dans les anciens bâtiments des Silos de la Dendre, rue de la Station à Ath.

Dans notre prochaine édition, nous vous présenterons les grandes lignes du plan stratégique arrêté pour 2002-2003 ainsi que la composition du comité d'accompagnement chargé d'animer le partenariat, d'appuyer le coordinateur local et de faciliter l'émergence de projets communs.

Le Plan Activa : une aide pour les employeurs, une opportunité pour les sans-emploi



En remplacement de l'ancienne formule d'Activation des Allocations de Chômage, une nouvelle mesure appelée "Plan Activa" vient de voir le jour. Cette mesure vise la réinsertion professionnelle des demandeurs d'emploi dans le circuit du travail normal.

Les demandeurs d'emploi inoccupés ont tout intérêt à se procurer la carte du Plan Activa, car s'ils

sont en possession de celle-ci, il leur sera plus facile de trouver un emploi. En effet, un employeur qui engage un demandeur d'emploi qui possède sa "carte de travail", bénéficiera de nombreux avantages financiers et aura donc intérêt, à qualification égale, à engager le travailleur bénéficiant de cette carte.

La "carte de travail" peut être obtenue via l'Agence Locale pour l'Emploi d'Ath, au second étage du Centre Administratif Communal, **068/26.91.58**.

Les employeurs ont intérêt, à qualification égale, à engager des demandeurs d'emploi en possession d'une "carte de travail". En effet, en engageant pareil travailleur, l'employeur profitera, selon les cas, jusqu'à :

- 100 % d'exonération de certaines cotisations patronales ONSS, du 1^{er} au 5^{ème} trimestre, et 75 % d'exonération du 6^{ème} au 21^{ème} trimestre;
- et d'une allocation de travail accordée au demandeur d'emploi, allant jusqu'à 500 € durant 36 mois, allocation qui peut être déduite du salaire net que paie l'employeur !

Le Salon de l'Emploi



Les communes d'Ath, Chièvres et Brugelette, le FOREM et la MIRHO viennent d'organiser un salon de l'Emploi et de la Formation le jeudi 25 avril dernier, au Hall du CEVA à Ath. Le but était d'informer les demandeurs d'emploi sur les offres d'emploi et de formation disponibles sur le marché.

Les organisateurs ont déployé les grands moyens pour que cette manifestation soit une réussite. Plusieurs entreprises privées, des agences d'intérim, des sociétés d'économie sociale et des entreprises d'insertion, les syndicats, le FOREM, les écoles de promotion sociale des différents réseaux, les services communaux, les CPAS, Agences Locales pour l'Emploi (ALE), Agence de Développement Local (ADL) et autres, représentant quelques 46 exposants, ont ainsi pu faire part de leurs expériences et propositions aux demandeurs d'emploi. Le tout, dans une ambiance très conviviale.

Près de 450 visiteurs ont sillonné les allées et se sont arrêtés aux différents stands. Dans les jours qui ont suivi le salon, une dizaine de personnes ont débuté une formation. De l'avis général, cette expérience devrait être renouvelée.

Police et Pompiers

**Pendant les vacances
la police locale veille**



Du 15 juin au 15 septembre, la police locale de la Ville d'Ath surveillera tout particulièrement les habitations dont les occupants sont en vacances. Si vous souhaitez profiter de cette opération, il suffit de vous adresser, dans les 10 à 15 jours précédant votre départ, à la Police locale, Boulevard du Château, 17, à Ath, en précisant vos dates de départ et de retour. Des policiers surveilleront alors de près votre maison.

En dehors de cette période de vacances, les agents de proximité assurent également une surveillance par des passages fréquents. Il suffit de le demander.

Pour accroître la sécurité, arrangez-vous également avec des parents, amis ou voisins pour que, durant votre absence, ils donnent un air "occupé" à votre habitation : vider la boîte aux lettres, baisser et lever les volets roulants, etc.

Heures d'ouverture des bureaux de la police locale au Boulevard du Château : en semaine, de 7 h 30 à 19 h et le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Appel des pompiers

Le Service d'Incendie rappelle que pour atteindre les pompiers en cas de feu ou de demande d'ambulance, il y a lieu de former le 100.

Par ailleurs, les services administratifs du Service d'Incendie sont, pour le téléphone le **068/28.01.40** (écoute 24 h/24 h), et pour le fax le 068/26.92.29. Tous autres numéros sont nuls et non-avenus, et doivent être corrigés. Veuillez vérifier ceci sur vos carnets d'adresses SVP. Le Service d'Incendie est situé aux 18-19 du Boulevard du Château à Ath.

Des formations pour petits et grands, valides et moins valides

Collaborer à l'Ecole des devoirs

Depuis le 5 novembre 2001, l'école des devoirs est une réalité sur Ath. Installée au



sein du bureau 18 de la Maison Culturelle, cette association accueille les enfants du niveau primaire pour les accompagner dans la réalisation de leurs devoirs et l'aide à la remise à niveau dans certaines matières. En 2002, les enfants se retrouvaient les lundi, mardi et vendredi, de 15h30 à 17h. Afin de pouvoir assurer le même encadrement dès la reprise de septembre, nous lançons un appel aux bonnes volontés.

Vous êtes préretraités, retraités ou vous disposez de quelques heures de loisirs ? Vous désirez mettre votre savoir-faire, votre expérience au service de ces garçons et filles ? Ils vous attendront début septembre avec impatience. Quelques heures par semaine suffisent pour rendre espoir à ces enfants. Si vous êtes intéressés, contactez le Service accueil extrascolaire de la Ville d'Ath : **068/26.91.56**.

Figurer dans le futur guide des activités extrascolaires d'Ath

Le Service extrascolaire de la Ville d'Ath est mandaté par la Communauté Française pour répertorier tous les milieux d'accueil et d'activités sportives et culturelles destinés aux enfants de 2 1/2 ans à 13 ans.

Cet inventaire débouchera sur la réalisation d'un guide à destination des parents en quête d'activités et d'accueils de qualité sur l'entité d'Ath.

Si vous désirez figurer gratuitement au sein de ce livret, nous vous demandons de contacter Mesdames Dascotte ou Génart au **068/26.91.56** ou **26.91.27**. Elles vous feront alors parvenir rapidement le document d'identification à compléter.

Lire, écrire, comprendre... des ateliers d'intégration pour adultes

Le Centre d'Information et d'Education Populaire (CIEP) du Mouvement Ouvrier Chrétien, organise des ateliers d'intégration et d'alphabétisation, de remise à niveau en français et en calcul, de soutien pour l'apprentissage du code de la route, d'aide pour remplir un document administratif, etc... Autant d'outils qui soutiennent la formation et l'intégration, axées principalement sur l'insertion sociale et la citoyenneté (analyse critique de la vie culturelle et sociale, être acteur de son changement, recherche active d'emploi, outil informatique...). Ces formations s'adressent à un public adulte. Elles sont gratuites et accessibles à tout moment de l'année. Leur contenu est établi en fonction des demandes de chacun. Info : Ariane Bayot, Rue de Gand, 28, à Ath, **068/84.34.31**.

L'accès aux nouvelles technologies pour les personnes handicapées de la vue et de l'ouïe

L'ASBL CRES, agence conseil en économie sociale, nous informe de la mise en place du projet Cybersens, en collaboration avec SOLICI Nouvelles Technologies.

Le but de l'initiative est de favoriser l'accès aux nouvelles technologies de l'information et de la communication pour les déficients sensoriels. Les besoins pour les personnes aveugles et malvoyantes ainsi que pour les personnes sourdes et malentendantes ne sont pas les mêmes que pour les autres. L'ASBL met à disposition un espace multimédia équipé d'un matériel adapté moderne et l'accompagnement d'un personnel qualifié.

Toute information utile peut être obtenue au siège de CRES, Place A. Nouille, 13, 7880 Flobecq, Madame Deplus, **068/44.59.17**. Des folders sont également disponibles auprès de l'administration communale, sur simple demande au **068/26.91.26**, Madame Dubois.

Des institutions et des services locaux pour l'accueil des personnes souffrant d'un handicap, et pour l'aide aux personnes malades ou en difficulté

Le soleil dans la nuit, 54 ans au service des personnes malvoyantes et aveugles

Le soleil dans la nuit a, au fil des années, multiplié les initiatives pour aider à l'intégration de la personne handicapée de la vue.

Rappelons que cette ASBL, établie sur notre entité depuis 1948, s'est donnée pour mission d'apporter une aide morale et matérielle aux handicapés de la vue, et ce par des activités diverses où l'accent est mis sur l'accueil, la chaleur du contact, la fraternité. Les services proposés aux personnes déficientes visuelles sont multiples : vacances, magazine sonore sur cassettes, aide en matériel spécifique, aide relationnelle et psychologique, aide financière en certaines situations, banquet annuel de l'amitié, triathlon pour non-voyants...

Saviez-vous que *Le soleil dans la nuit* est à l'origine du dressage du premier chien guide en Belgique en 1948 ? de l'ouverture d'un centre de vacances en 1987 ? de l'organisation du premier triathlon adapté pour aveugles en 1995 ? du premier "motocoeur" (aveugles en moto) en 1997 ?

Les projets pour 2002-2003 ne manquent pas : création d'un jeu culturel "*La maison au soleil*", découverte de la littérature et du folklore wallon par des journées culturelles thématiques, approche des secrets de l'horticulture et du jardinage par des séances pratiques de formation, campagne de sensibilisation par la diffusion d'un folder sur les difficultés rencontrées par le non-voyant mais aussi sur les victoires acquises grâce à une approche positive et valorisante apportée par *Le soleil dans la nuit*.

Vous désirez en savoir plus ou apporter votre soutien ? *Le soleil dans la nuit*, Monsieur T. Barbe, Rue Andricourt 17, 7812 Moulbaix, [068/28.23.92](tel:068282392).

Les Heures Heureuses, 25 ans déjà...

L'association des Heures Heureuses a été créée au cours de l'été 1977 sous l'impulsion de feu René Degand, avec l'aide et le soutien du président d'honneur Guy Spitaels. En 1979, la première structure sous la direction de feu François



Vercruyssen, fut inaugurée à Rebaix. Depuis, après bien des aventures, les Heures Heureuses reçoivent journalièrement 25 handicapés adultes sévères, tant physiques que mentaux, répartis entre les deux sites d'Ath et de Rebaix.

Dix-huit professionnels y travaillent, avec pour objectif, la réalisation de quelques valeurs centrales : l'autonomie, le respect, la socialisation, la normalisation, l'individualisation, l'intégration et la solidarité. Tous collaborent avec les résidents dans un système plus familial que super hiérarchisé.

La participation journalière est fixée par décret de l'Agence Wallonne pour l'Intégration des Personnes Handicapées (AWIPH) et se monte actuellement à € 9,15 par jour de présence. Elle comprend la prise en charge et le retour du résident chez lui, le repas chaud à midi, une collation le matin et l'après-midi, les différents services : natation, terrains de sport, visites, activités, et les petits "plus" offerts lors des fêtes et anniversaires.

Inutile d'énumérer ici les activités et actions réalisées dans le cadre de pareille institution, sachez néanmoins qu'à travers celles-ci, le personnel s'efforce de faire vivre et de vivre avec les résidents, des... heures heureuses.

La liste d'attente pour être admis dans l'institution s'allonge et Les Heures Heureuses ne peuvent malheureusement pas faire face à la demande. Pourquoi ? Tout simplement parce que l'institution est agréée pour 25 personnes et que la situation économique actuelle n'ouvre pas les portes à une croissance de ce chiffre.

Plus que jamais, Les Heures Heureuses acceptent, de quelque manière que ce soit, toute aide afin que leurs résidents puissent mener une existence à laquelle ils ont droit : la vie de tout le monde.

Pour tout renseignement ou toute information complémentaire passez leur rendre

visite après les avoir contactés, allez donc voir ce qu'"ils" font. Vous y serez les bienvenus. Info : Michel Becq, directeur, [0477/28.07.26](tel:0477280726).

Les prochaines rencontres des Heures Heureuses sont programmées comme suit : 1er août, Journée du Cœur, au Terrain du Séquoia; 2 au 4 août, 25 ans déjà des Heures Heureuses d'Ath-Rebaix; 26 et 28 septembre, les Amis des Jeux Sans Frontières organisent "Jouons sans frontières", au CEVA; 2 novembre, concert apéritif; décembre, marché de Noël.

Vesti-boutique et Bouquinerie à la Croix-Rouge locale

La Croix-Rouge d'Ath-Brugelette propose des vêtements de qualité pour enfants et adultes à des prix très modiques. Sa Vesti-boutique est ouverte les mercredis, de 9 h 30 à 11 h 30, à l'arrière des "Heures Heureuses", rue de l'Abbaye (entrée "Fournisseurs", bien fléché). Info : [068/28.19.78](tel:068281978).



Par ailleurs, la section locale de la Croix-Rouge organise également, au bénéfice de ses œuvres sociales, son habituelle bouquinerie, le samedi 22 juin, lors de la nocturne de l'été du Quartier St-Julien. Le stand sera situé aux abords de St-Julien. Les prix des livres, BD et cassettes, vous étonneront !

Regroupement des Services de Soins continus et de Soins à domicile

Depuis quelques temps, le Service de Soins continus du CPAS a été regroupé avec le Service de Soins à domicile, sis 71, Boulevard de l'Hôpital à Ath.

Pour transmettre vos demandes de soins, vous pouvez joindre le service aux numéros de téléphone : [068/26.97.63](tel:068269763) le matin, [068/26.97.25](tel:068269725) l'après-midi, ou au [0479/25.97.08](tel:0479259708) pour les soins continus, ou [0478/23.22.89](tel:0478232289) pour les soins à domicile.

Les gardes médicales et pharmaceutiques d'Ath sur Internet

Ca y est, c'est fait : les médecins et les pharmaciens d'Ath viennent de créer leur site des gardes médicales et pharmaceutiques : www.medath.com. Service pratique s'il en est, immédiatement et en permanence disponible. On peut également atteindre leur site via le lien que l'on trouve sur le site de la ville : www.ath.be, en cliquant sur "Les services au public", que l'on trouve au portail d'entrée.

Pour protéger l'environnement

Les Services communaux travaillent au développement durable

Lors de sa séance du 3 avril dernier, le Collège des Bourgmestres et Echevins a posé un acte fort en matière de développement durable de notre planète. Les forêts du globe, véritables poumons verts, sont trop souvent surexploitées sans plan de gestion équilibré. La régénération des essences et la pérennité des espèces n'est plus assurée.

La Ville d'Ath a décidé de poser un acte concret afin de ne pas participer passivement à la destruction massive de ce biotope forestier.

Dorénavant, les Services communaux ainsi que les entrepreneurs mandatés par la commune pour effectuer des travaux publics utiliseront préférentiellement des bois certifiés PEFC (certification reconnue au niveau européenne). Il s'agit de bois provenant de forêts gérées de manière à ce qu'elles maintiennent leur diversité biologique, leur capacité de régénération, leur productivité, leur vitalité et leur capacité à satisfaire actuellement et pour le futur les fonctions écologiques, économiques et sociales.

Un beau cadeau pour les générations à venir !

Ne jetez plus vos bouchons de liège !

Depuis 1997, l'asbl "Le petit liège" relève le défi de récolter à travers toute la Belgique les quelque 720 tonnes de bouchons de liège que nous mettons chaque année en décharge ou que nous incinérons.

Les 6 millions de bouchons récoltés, soit 1/3 des quantités consommées, sont ensuite recyclés pour l'isolation des habitations. Réduit en granulés, le liège est un matériau d'isolation thermique et acoustique naturel, anallergisant, très prisé dans le monde de la bio-construction.

Notre Intercommunale IPALLE n'a malheureusement pas encore proposé les parcs à conteneurs comme centres de collecte. Dans l'attente, le Service communal de l'environnement sera un point de récolte bienveillant.

Vous pouvez donc déposer auprès du Service communal de l'environnement vos bouchons de liège dans un sac plastique préalablement percé de trous pour éviter les moisissures.

Récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les parcs à conteneurs

Depuis septembre 2001, les appareils d'équipements électriques et électroniques doivent être recyclés. C'est la raison pour laquelle les appareils usagers ne sont plus collectés via les encombrants, mais peuvent être rapportés soit à un détaillant soit au parc à conteneurs.

Jusqu'à ce jour, les appareils d'équipements électriques et électroniques (D.E.E.E) amenés au parc à conteneurs étaient rassemblés dans le même conteneur.

Depuis mai et afin de faciliter la reprise des D.E.E.E, les agents du parc vous demanderont de les séparer en 4 flux :

1. Les appareils de refroidissement (frigos, congélateurs...);
2. Les gros blancs (lave-linge, lave-vaisselle, cuisinière...);
3. Les télévisions, écrans d'ordinateurs, moniteurs...;
4. Les petits électroménagers (sèche-cheveux, rasoirs électriques, percolateurs, téléphones portables...).

Ces déchets seront stockés à même le sol ou orientés vers des palettes box.

Le Service communal de l'environnement renforcé



Depuis le début de cette année, Monsieur Bruno Godfrin, est venu renforcer les Services communaux de l'environnement pour la surveillance des sites des carrières de Maffle, de la réserve des Bas-Près de la Dendre, ainsi que de la Bosse Pieman.

Fort de son expérience de garde particulier, il veille à la bonne jouissance de tous ces lieux privilégiés, dans le respect de la nature et de ses hôtes.

Chaque trimestre, il nous proposera de mettre en valeur un morceau de notre patrimoine, un animal de chez nous ou encore une plante à redécouvrir. Pour ce trimestre, il a choisi le faucon crécerelle.

Au Service de l'environnement, la plus petite action vaut mieux que la plus grande des intentions. Merci à tous

Les carnets de l'éco-garde : le faucon crécerelle



Ce petit faucon d'environ 30 à 34 centimètres est présent toute l'année dans nos régions, de la côte jusqu'aux montagnes en passant par Paris.

Sa présence générale vient sans doute de sa faculté d'adaptation et spécialement de son adaptation en espaces et terrains ouverts qu'offre notre région agricole. Actuellement, je suis de près un couple de crécerelles qui a élu domicile au lieu dit "le champ d'Ath".

Ce petit faucon niche dans les grands arbres mais il ne renierait pas pour autant la ville où de grands bâtiments lui serviraient de perchoir.

C'est aux alentours de son nid que vous aurez le plus de chance d'entendre son petit cri aigu caractéristique, ainsi que de voir ses acrobaties aériennes durant la période nuptiale.

Si les ornithologues emploient le diminutif de "la crécerelle" pour le nommer, nos anciens l'assimilent trop souvent à l'épervier sous le terme imprécis de "mouquet". En patois, s'il ne désigne pas l'oiseau, mouquet veut dire "triste sire", personne qui ne rit pas.

Malheureusement, cette assimilation fait de lui le modèle des becs crochus nuisibles et ennemis héréditaires des agriculteurs.

Bien triste situation quand on sait que peu de rapaces diurnes ne sont aussi dévoués que lui à la cause agricole. Sans relâche, la crécerelle prospecte de son vol sur place, dit vol en Saint-Esprit, les cultures, champs et prairies, afin d'y capturer souris, campagnols, jeunes rats, mulots et autres petits rongeurs qui envahissent les cultures l'été et s'y réfugient l'hiver.

Les œufs, de couleur crème, tachetés de rouge brique, sont pondus d'avril à mai. La période d'incubation, surtout assumée par les femelles, dure environ 28 jours. Les poussins, nourris par les deux parents, voleront le mois suivant. Cet oiseau mérite nos égards !



Vacances Jeunes à Ath et Stages sportifs

JEUNESSE

Sous les auspices de Messieurs les Echevins Jean-Pierre Denis et Jean-Luc Faignart, "Vacances jeunes à Ath" est un partenariat entre la Ville d'Ath, la Maison Culturelle d'Ath et Action Jeunesse Info. Elles visent à développer chez les jeunes le sens des responsabilités, la participation à la vie collective, et s'inscrivent dans le cadre de la lutte contre les exclusions.

Le projet est coordonné par Action Jeunesse Info, et les partenaires collaborent pour offrir aux enfants et adolescents des activités intéressantes, des possibilités de découvertes dans des domaines très variés.

Le 6 juillet : Ouverture officielle des activités

Ouverture officielle par la "Croisière sur la Dendre en radeaux". Rendez-vous derrière le Tennis Club Atois (Despé), le long du Chemin de halage, pour la première croisière radeaux et pédalos. Le départ sera donné par Monsieur le Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle, dès 14h. Arrivé "Au fil de l'eau" à Rebaix, où le verre de l'amitié sera offert.

Du 8 juillet au 23 août : Les camps de vacances "A fond la forme"

Ce sont des activités de pleine de jeux entrecoupées d'excursions pédagogiques et ludiques. Les activités "A fond la forme" sont réparties sur sept semaines de vacances dans différents villages de l'entité et à Ath-centre.

| | Site 1 | Site 2 |
|----------------------|-----------------|--------------|
| Du 08/07 au 12/07/02 | Ath - G. Roland | Mainvault |
| Du 15/07 au 20/07/02 | Ath - G. Roland | Gibecq |
| Du 22/07 au 26/07/02 | Ath - G. Roland | Ligne |
| Du 29/07 au 02/08/02 | Rebaix | Ghislenghien |
| Du 05/08 au 09/08/02 | Maffle | Ligne |
| Du 12/08 au 16/08/02 | Ostiches | Gibecq |
| Du 19/08 au 23/08/02 | Maffle | Mainvault |

- **Age :** "A Fond la Forme" est destiné aux enfants de 4 à 16 ans.
- **Horaire :** Les activités auront lieu de 9h à 16h30, sauf les jours d'excursion où elles ont lieu de 8h30 à 17h30.
- **Pour le dîner :** les enfants doivent apporter leur pique-nique. Des boissons fraîches leur seront offertes. Pour le retour à domicile à midi, les enfants devront disposer d'une autorisation écrite.
- **Garderie :** Un service de garderie sera assuré de 7h30 à 9h et de 16h30 à 18h, sur le site d'Ath, et de 8 à 9h sur les autres sites.
- **Minerval :**
 - € 3, par jour et par enfant, couvrant les frais d'encadrement, les activités de bricolage, le matériel sportif, les collations.
 - € 6, les jours d'activités extérieures.
 - € 2,5 par jour et par enfant, et € 5 pour les jours d'activités extérieures, pour les enfants issus de familles nombreuses.
 - € 1,5 par jour et par enfant, et € 3 pour les jours d'activités extérieures, pour les enfants dont les parents sont sans emploi.
 - € 0,5 par jour et par enfant, et € 1 pour les jours d'activités extérieures, pour les enfants des familles d'ATD Quart-Monde, du CPAS ou de l'AMOSAS.

D'autres arrangements restent possibles dans les cas particuliers.



- **Inscriptions :** Sur place.
- **Renseignements :** Séverine Da Silva **068/26.99.70**, Carine Godfrin **068/26.99.71**.
- **Activités :**
 - **activités hebdomadaires :** piscine, activités sportives, bricolage, randonnées, internet, etc
 - **activités ponctuelles :** excursions à Tournai, à la mer, à la Ferme pilote, à Ellezelles, à Huizingen, découverte nature, etc.
- **Transports :** Des transports seront organisés dans les différents villages pour permettre aux enfants de l'entité de profiter des activités.

Du 29 juillet au 23 août : Plaine de jeux avec Jeunesse et Santé

Pour la première fois l'année dernière, le service jeunesse de la Mutualité Chrétienne a organisé une plaine de jeux dans la cité des géants. Vu le succès grandissant que la plaine a remporté, Jeunesse et Santé a décidé de rééditer l'opération cette année. Pendant les premières semaines du mois d'août, les enfants pourront participer à des animations originales et divertissantes que leur proposeront les animateurs bénévoles de Jeunesse et Santé. De plus, outre quelques activités extraordinaires régulières (piscine, randonnée,...), les enfants pourront partir une fois par semaine en excursion dans un site naturel ou un parc d'attractions des environs.

- **Horaire :** Du lundi au vendredi, du 29 juillet au 23 août 2002, animations de 9 à 16h. Garderie de 8 à 9h et de 16 à 18h.
- **Prix :** € 1 pour les membres de la Mutualité Chrétienne, € 2,50 pour les non-membres. Inscriptions sur place le jour même.





• **Lieu :** Institut St-François, accès par le Sentier Culturel, près de la Bibliothèque Jean de Lafontaine.

• **Renseignements :** 069/25.62.67.

Le 26 juillet : Journée sport de quartier

Grande journée sportive destinée à faire découvrir le sport à tous les enfants et adolescents, elle se déroulera le 26 juillet de 9 à 18h sur l'Esplanade ou en cas de mauvais temps au CEVA.

Au programme : football, pétanque, volley, Hockey, basket, vélo, freesbee. Chacun peut participer, qu'il soit ou non inscrit dans une activité de Vacances Jeunes, pour autant qu'il ait entre 4 et 16 ans. Renseignements et inscriptions : Séverine Da Silva 068/26.99.70.

Du 1^{er} juillet au 30 août : Été jeunes

• **Renseignements et coordination :** Carine Godfrin 068/26.99.71.

• **Inscriptions :** Les inscriptions se prendront désormais à l'accueil du Palace, Grand-Place, le mardi de 14 à 18h, les mercredis, jeudis et vendredis de 10 à 13h et de 14 à 17h30, le samedi de 10 à 13h. Par téléphone au 068/26.99.89. Par fax au 068/26.99.78. Par e-mail à aji@ath.be. Priorité sera donnée aux inscriptions sur place ou par téléphone. Les inscriptions par fax ou par mail seront traitées en second lieu.

Les stages doivent être payés intégralement lors de l'inscription ou au plus tard le mercredi qui précède la semaine de stage. Les réservations par téléphone, mail ou fax ne deviendront définitives que lorsque la preuve de paiement sera transmise (copie de l'extrait de compte). Tout stage non payé pour le mercredi qui précède la semaine de stage, sera automatiquement annulé.

• **Familles nombreuses et réductions :** Les enfants de familles nombreuses bénéficieront d'une réduction de 10 % sur le prix du stage. Des réductions peuvent être octroyées quand l'intervention financière constitue un frein. Dans ce cas, contactez Carine Godfrin (AJI), le CPAS ou Aмоса. Aucune réduction ne sera accordée sur les stages de perfectionnement.

• **Suppression d'un stage :** Un stage peut être supprimé si le quota minimum n'est pas atteint le mercredi qui précède la semaine de stage. Dans la mesure du possible une activité de remplacement sera proposée.

• **Garderies :** Des garderies sont organisées au Château Burbant pour tous, et à la rue du Paradis pour les petits et miniloups, de 7h30 à 9h et de 16 à 18h. Le prix est de € 1 par jour pour une période, et de € 1,5 par jour pour les deux. En dehors des heures de stages, les enfants non inscrits en garderie seront considérés sous la responsabilité de leurs parents.

• **Transfert des enfants d'un lieu à l'autre :** "Vacances Jeunes" prend en charge uniquement les transferts entre stages se situant au centre-ville. Dans tous les cas, les parents doivent assurer les transports pour les stages extérieurs au centre d'Ath.

• **Animations dans les quartiers :** Les renseignements concernant les activités de quartier peuvent être obtenus au 068/26.99.76.

PROGRAMME ÉTÉ-JEUNES 2002

| N° | Intitulé | Age | Prix | Lieu |
|----|----------|-----|------|------|
|----|----------|-----|------|------|

SEMAINE 1 DU 1^{ER} AU 5 JUILLET DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|----------------------|-------|----|-------------------|
| 1.11 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.11 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.11 | Multisports | 6-14 | 21 | Extérieur |
| 5.11 | Danse | 6-9 | 21 | Salle Léon Dubois |
| 6.11 | Naturaliste en herbe | 5-7 | 24 | MCA |
| 7.11 | Dessin | 8-12 | 23 | MCA |
| 8.11 | Papier mâché | 6-9 | 23 | MCA |
| 9.11 | Poterie | 8-12 | 25 | MCA |
| 10.11 | Escrime | 8-11 | 21 | MCA |
| 11.11 | Apprenti boulanger | 10-14 | 25 | Irchonwelz |
| 12.11 | Equitation | 8-15 | 37 | Ligne |
| 66.11 | Hip-Hop | 8-12 | 21 | MCA |

SEMAINE 1 DU 1^{ER} AU 5 JUILLET DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|-----------------------------|---------|----|-------------------|
| 1.12 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.12 | Petit loups /Collage papier | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.12 | Multisports | 6-15 | 21 | Extérieur/CEVA |
| 4.12 | Tennis | 6-15 | 24 | Abbaye |
| 5.12 | Danse | 5-7 | 21 | Salle Léon Dubois |
| 8.12 | Papier mâché | 9-14 | 23 | MCA |
| 13.12 | Peinture | 6-9 | 22 | MCA |
| 12.12 | Equitation | 8-15 | 37 | Ligne |
| 14.12 | Echecs | 15 et + | 21 | Maison des géants |
| 10.12 | Escrime | 12-16 | 21 | MCA |
| 66.11 | Hip-Hop | 8-12 | 21 | MCA |

SEMAINE 1 DU 1^{ER} AU 5 JUILLET DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|-----------|------|----|---------|
| 15.13 | Paradisio | 8-14 | 62 | Cambron |
|-------|-----------|------|----|---------|

Date limite d'inscription le 27 juin 2002

SEMAINE 2 DU 8 AU 12 JUILLET DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|-------------------------|-------|----|-------------------|
| 1.21 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.21 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.21 | Multisports | 6-15 | 21 | Extérieur |
| 5.21 | Danse | 8-14 | 21 | Salle Léon Dubois |
| 16.21 | Atelier créatif | 5-7 | 23 | MCA |
| 17.21 | Eveil musical | 6-9 | 22 | MCA |
| 18.21 | Peluche | 10-15 | 25 | MCA |
| 19.21 | Histoires illustrées | 6-9 | 21 | MCA |
| 20.21 | Informatique/initiation | 7-15 | 25 | Foclam |
| 21.21 | Eveil scientifique | 8-14 | 25 | MCA |
| 22.21 | Atelier bijoux | 10-16 | 23 | MCA |
| 12.21 | Equitation | 10-15 | 37 | Ligne |
| 23.21 | Equitation | 5-9 | 37 | Vaudignies |

SEMAINE 2 DU 8 AU 12 JUILLET DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|--------------------|-------|----|-------------------|
| 1.22 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.22 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.22 | Multisports | 6-15 | 21 | Extérieur/CEVA |
| 4.22 | Tennis | 6-14 | 24 | Abbaye |
| 5.22 | Danse | 7-11 | 21 | Salle Léon Dubois |
| 21.22 | Eveil scientifique | 8-14 | 25 | MCA |
| 16.22 | Atelier créatif | 5-7 | 23 | MCA |
| 24.22 | Piano initiation | 8-15 | 30 | Académie |
| 25.22 | Livre d'empreinte | 6-10 | 21 | MCA |
| 26.22 | Origami | 10-15 | 22 | MCA |
| 12.22 | Equitation | 10-15 | 37 | Ligne |
| 23.22 | Equitation | 5-9 | 37 | Vaudignies |

SEMAINE 2 DU 8 AU 12 JUILLET DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|----------------|------|----|---------------|
| 15.23 | Paradisio | 8-12 | 62 | Cambron |
| 26.23 | Vélo et nature | 8-14 | 50 | MCA/Extérieur |

Date limite d'inscription le 3 juillet 2002

SEMAINE 3 DU 15 AU 19 JUILLET DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|------------------------------|-------|------|---------------------|
| 1.31 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.31 | Petits loups/modelage | 4,5-6 | 22 | Léon Trulin |
| 3.31 | Multisports | 6-15 | 21 | Extérieur/CEVA |
| 27.31 | Danse Folklorique | 7-12 | 21 | MCA |
| 28.31 | Jeux informatiques en réseau | 12-16 | 25 | Foclam |
| 9.31 | Poterie | 8-14 | 25 | MCA |
| 29.31 | Cerf-volant | 8-12 | 25 | MCA |
| 30.31 | Petits marmitons | 6 - 9 | 25 | Irchonwelz |
| 24.31 | Piano perfectionnement | | 61,5 | Académie |
| 31.31 | Escalade | 8-12 | 25 | Irchonwelz |
| 14.31 | Echecs | 7-15 | 21 | Maison des géants |
| 32.31 | Rollers | 9-12 | 25 | Parking locomotives |
| 7.31 | Dessin | 5-7 | 21 | MCA |
| 6.31 | Nature | 6-10 | 21 | Irchonwelz |

SEMAINE 3 DU 15 AU 19 JUILLET DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|------------------------|-------|------|-------------------|
| 1.32 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.32 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.32 | Multisports | 8-14 | 21 | Extérieur |
| 4.32 | Tennis | 6-14 | 24 | Abbaye |
| 33.32 | Création de jeux | 9-12 | 23 | MCA |
| 14.32 | Echecs | 7-15 | 21 | Maison des géants |
| 24.32 | Piano perfectionnement | | 61,5 | Académie |
| 34.32 | Fleurs séchées | 10-15 | 25 | MCA |
| 31.32 | Escalade | 10-16 | 25 | Irchonwelz |
| 35.32 | VTT | 6-10 | 21 | Extérieur |

SEMAINE 3 DU 15 AU 19 JUILLET DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|-------------------|------|----|--------------|
| 36.33 | Eveil à la nature | 5-7 | 45 | Extérieur |
| 37.33 | A la Ferme | 6-10 | 45 | Ferme Pilote |

Date limite d'inscription le 10 juillet 2002

SEMAINE 4 DU 22 AU 26 JUILLET DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|-----------------------|-------|----|---------------------|
| 1.41 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Rue du Paradis |
| 2.41 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Rue du Paradis |
| 3.41 | Multisports | 8-14 | 21 | Extérieur |
| 38.41 | Eveil des sens | 5-7 | 22 | MCA |
| 39.41 | Initiation à internet | 8-12 | 25 | Foclam |
| 40.41 | Peinture à l'huile | 10-15 | 23 | MCA |
| 41.41 | Couture | 7-14 | 25 | MCA |
| 42.41 | Girouette | 8-14 | 25 | MCA |
| 43.41 | Gravure | 12-15 | 25 | MCA |
| 44.41 | Taekwondo | 7-11 | 23 | ITL |
| 32.41 | Rollers | 6-10 | 23 | Parking locomotives |
| 23.41 | Equitation | 5-12 | 37 | Vaudignies |
| 17.41 | Eveil Musical | 6-9 | 21 | MCA |
| 31.41 | Escalade | 8-14 | 21 | Irchonwelz |

SEMAINE 4 DU 22 AU 26 JUILLET DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|----------------|-------|----|--------------|
| 26.43 | Vélo randonnée | 10-14 | 45 | Extérieur |
| 37.43 | A la ferme | 10-14 | 45 | Ferme pilote |

Date limite d'inscription le 17 juillet 2002

SEMAINE 4 DU 22 AU 26 JUILLET DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|---------------------|-------|----|---------------------|
| 1.42 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.42 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.42 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 4.42 | Tennis | 6-14 | 24 | Abbaye |
| 45.42 | Déco d'intérieur | 6-9 | 23 | MCA |
| 46.42 | Aquarelles | 9-15 | 23 | MCA |
| 47.42 | Création de mobiles | 5-7 | 23 | MCA |
| 48.42 | Décors de mer | 6-10 | 25 | MCA |
| 32.42 | Rollers | 8-12 | 21 | Parking locomotives |
| 44.42 | Taekwondo | 10-16 | 22 | ITL |
| 24.42 | Piano initiation | 8-15 | 25 | Académie |
| 83.42 | Equitation | 5-12 | 37 | Vaudignies |
| 31.42 | Escalade | 7-11 | 25 | Irchonwelz |

SEMAINE 5 DU 29 JUILLET AU 2 AOÛT DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|-------------------------|-------|----|-------------------|
| 1.51 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.51 | Petits loups jardiniers | 4,5-6 | 21 | Léon Trulin |
| 3.51 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 49.51 | Recup'Art | 5-7 | 23 | MCA |
| 10.51 | Escrime | 8-11 | 21 | MCA |
| 20.51 | Informatique/internet | 9-15 | 25 | Bibliothèque |
| 27.51 | Danse Folklorique | 12-16 | 21 | MCA |
| 50.51 | Psychomotricité | 5-7 | 22 | Salle rue de Gand |
| 9.51 | Poterie | 8-12 | 25 | MCA |
| 44.51 | Taekwondo | 10-16 | 23 | ITL |
| 31.51 | Escalade | 8-12 | 25 | Irchonwelz |
| 14.51 | Echecs | 7-15 | 21 | Maison des géants |
| 11.51 | Apprenti boulanger | 6-9 | 25 | Irchonwelz |
| 67.51 | Pêche | 8-12 | 25 | Extérieur |

SEMAINE 5 DU 29 JUILLET AU 2 AOÛT DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|------------------------------|-------|----|---------------------|
| 1.52 | Miniloups jardiniers | 2,5-4 | 23 | Léon Trulin |
| 2.52 | Petits loups/psychomotricité | 4,5-6 | 23 | Léon Trulin |
| 3.52 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 4.52 | Tennis | 6-14 | 24 | Abbaye |
| 51.52 | A la découverte des sons | 5-7 | 22 | MCA |
| 32.52 | Rollers | 6-10 | 23 | Parking locomotives |
| 31.52 | Escalade | 8-14 | 25 | Irchonwelz |
| 10.52 | Escrime | 12-15 | 21 | MCA |
| 44.52 | Taekwondo | 6-10 | 24 | ITL |

SEMAINE 5 DU 29 JUILLET AU 2 AOÛT DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|-------------------|------|----|-----------|
| 36.53 | Découverte nature | 6-10 | 45 | Extérieur |
|-------|-------------------|------|----|-----------|

Date limite d'inscription le 24 juillet 2002

SEMAINE 6 DU 5 AU 9 AOÛT DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|--------------------------|-----------|----|-----------------|
| 1.61 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Léon Trulin |
| 2.61 | Petits artistes | 4,5-6 | 23 | Léon Trulin |
| 3.61 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 52.61 | Anglais | 5-7 | 21 | MCA |
| 13.61 | Peinture/arts plastiques | 8-14 | 23 | MCA |
| 67.61 | Créations en mousse | 6-10 | 25 | MCA |
| 53.61 | Chant | 6-9 | 21 | MCA |
| 20.61 | Initiation Informatique | 6-10 | 25 | Foclam |
| 54.61 | Peinture sur soie | 12-16 | 25 | MCA |
| 70.61 | Remédiation primaire | Prim. | 35 | Rue de Liessies |
| 77.61 | Remédiation math | Sec. sup. | 35 | Rue de Liessies |
| 23.61 | Equitation | 5-9 | 37 | Vaudignies |
| 12.61 | Equitation | 10-15 | 37 | Ligne |
| 71.61 | Remédiation math | Sec. inf. | 35 | Rue de Liessies |
| 75.61 | Remédiation néerlandais | Sec. inf. | 35 | Rue de Liessies |
| 76.61 | Remédiation néerlandais | Sec. sup. | 35 | Rue de Liessies |



SEMAINE 6 DU 5 AU 9 AOÛT DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|-----------------|-------|----|-------------------|
| 1.62 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Rue du Paradis |
| 2.62 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Rue du Paradis |
| 3.62 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 4.62 | Tennis | 6-14 | 24 | Abbaye |
| 53.62 | Chant | 5-7 | 21 | MCA |
| 55.62 | Mosaïque | 9-14 | 30 | MCA |
| 56.62 | Patchwork | 10-15 | 23 | MCA |
| 52.62 | Anglais | 10-12 | 21 | MCA |
| 16.62 | Atelier créatif | 5-7 | 23 | MCA |
| 14.62 | Echecs | 7-15 | 21 | Maison des géants |
| 13.62 | Peinture | 6-9 | 23 | MCA |
| 23.62 | Equitation | 5-10 | 37 | Vaudignies |
| 12.62 | Equitation | 11-16 | 37 | Ligne |
| 66.62 | Hip-Hop | 12-16 | 21 | MCA |

SEMAINE 6 DU 5 AU 9 AOÛT DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|----------------|------|----|-----------|
| 26.63 | Randonnée Vélo | 8-14 | 45 | Extérieur |
| 15.63 | Paradisio | 8-14 | 62 | Cambron |

Date limite d'inscription le 31 juillet 2002

SEMAINE 7 DU 12 AU 16 AOÛT DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|--------------------------|-----------|----|-----------------|
| 1.71 | Miniloups | 2,5-4 | 17 | Léon Trulin |
| 2.71 | Petits loups et les sons | 4,5-6 | 20 | Léon Trulin |
| 57.71 | Bijoux | 5-7 | 21 | MCA |
| 3.71 | Multisports | 8-14 | 17 | CEVA |
| 43.71 | Gravure | 10-12 | 20 | MCA |
| 13.71 | Peinture | 8-12 | 18 | MCA |
| 39.71 | Initiation à internet | 8-11 | 20 | Foclam |
| 52.71 | Initiation anglais | 5-7 | 17 | MCA |
| 17.71 | Eveil musical | 6-9 | 18 | MCA |
| 21.71 | Eveil scientifique | 6-10 | 20 | MCA |
| 12.71 | Equitation | 6-10 | 30 | Ligne |
| 72.71 | Remédiation français | Sec. | 30 | Rue de Liessies |
| 70.71 | Remédiation primaire | Prim. | 30 | Rue de Liessies |
| 73.71 | Remédiation sciences | Sec. | 30 | Rue de Liessies |
| 76.71 | Remédiation néerlandais | Sec. sup. | 30 | Rue de Liessies |
| 30.71 | Cuisine | 8-12 | 20 | MCA |
| 75.71 | Remédiation néerlandais | Sec. inf. | 30 | Rue de Liessies |

SEMAINE 7 DU 12 AU 16 AOÛT DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|--|-------|----|-----------------|
| 1.72 | Miniloups | 2,5-4 | 17 | Rue du Paradis |
| 2.72 | Petits loups à la découverte de l'Europe | 4,5-6 | 20 | Rue du Paradis |
| 3.72 | Multisports | 8-14 | 17 | CEVA |
| 4.72 | Tennis | 6-14 | 19 | Abbaye |
| 50.72 | Psychomotricité | 5-7 | 19 | Rue de Gand |
| 52.72 | Anglais | 7-9 | 17 | MCA |
| 58.72 | Modelage | 5-7 | 19 | MCA |
| 21.72 | Eveil scientifique | 6-10 | 20 | MCA |
| 13.72 | Expo peinture | 5-7 | 20 | MCA |
| 12.72 | Equitation | 8-14 | 30 | Ligne |
| 72.72 | Remédiation français | | 30 | Rue de Liessies |

SEMAINE 7 DU 12 AU 16 AOÛT DE 9 À 16 H

| | | | | |
|-------|------------------------|-------|----|-----|
| 59.73 | Comédie musicale/chant | 10-16 | 40 | MCA |
|-------|------------------------|-------|----|-----|

Date limite d'inscription le 7 août 2002

SEMAINE 8 DU 19 AU 23 AOÛT DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|-------------------------|-----------|----|-------------------|
| 1.81 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Rue du Paradis |
| 2.81 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Rue du Paradis |
| 3.81 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 60.81 | Pâte à sel | 5-7 | 23 | MCA |
| 7.81 | Dessin | 5-7 | 23 | MCA |
| 22.81 | Bijoux | 9-14 | 23 | MCA |
| 17.81 | Eveil Musical | 6-9 | 21 | MCA |
| 53.81 | Chant/Variétés | 10-16 | 21 | MCA |
| 61.81 | Volley | 8-12 | 23 | Rue de Gand |
| 5.81 | Danse | 6-10 | 21 | Salle Léon Dubois |
| 24.81 | Piano perfectionnement | | 62 | Académie |
| 72.81 | Remédiation français | Sec. | 40 | ARA |
| 70.81 | Remédiation primaire | | 40 | ARA |
| 74.81 | Remédiation anglais | Sec. inf. | 40 | ARA |
| 75.81 | Remédiation néerlandais | Sec. inf. | 40 | ARA |
| 71.81 | Remédiation math | Sec. | 40 | ARA |
| 76.81 | Remédiation néerlandais | Sec. sup. | 40 | ARA |
| 77.81 | Remédiation math | Sec. sup. | 40 | ARA |
| 30.81 | Cuisine | 7-9 | 20 | MCA |

SEMAINE 8 DU 19 AU 23 AOÛT DE 13 A 16 H

| | | | | |
|-------|------------------------|-----------|----|-------------------|
| 1.82 | Miniloups | 2,5-4 | 21 | Rue du Paradis |
| 2.82 | Petits loups | 4,5-6 | 21 | Rue du Paradis |
| 3.82 | Multisports | 8-14 | 21 | CEVA |
| 4.82 | Tennis | 6-14 | 24 | Abbaye |
| 62.82 | Néerlandais | 5-7 | 21 | MCA |
| 5.82 | Danse | 6-9 | 21 | Salle Léon Dubois |
| 63.82 | Menuiserie | 10-15 | 26 | MCA |
| 65.82 | Création en mousse | 7-10 | 23 | MCA |
| 24.82 | Piano perfectionnement | | 62 | Académie |
| 17.82 | Eveil Musical | 5-7 | 21 | MCA |
| 61.82 | Volley | 8-15 | 21 | Rue de Gand |
| 74.82 | Remédiation anglais | Sec. inf. | 40 | ARA |
| 66.62 | Hip-Hop | 12-16 | 21 | MCA |

SEMAINE 8 DU 19 AU 23 AOÛT DE 9 À 16 H (JOURNÉE COMPLÈTE)

| | | | | |
|-------|------------|------|----|--------------|
| 15.83 | Paradisio | 8-14 | 62 | Cambron |
| 37.83 | A la ferme | 6-14 | 35 | Ferme Pilote |

Date limite d'inscription le 14 août 2002

SEMAINE 9 DU 27 AU 30 AOÛT DE 9 À 12 H

| | | | | |
|-------|-------------------------|-----------|----|------------|
| 1.91 | Miniloups | 2,5-4 | 17 | MCA |
| 2.91 | Petits loups/modelage | 4,5-6 | 20 | MCA |
| 3.91 | Multisports | 8-14 | 17 | CEVA |
| 36.91 | Naturalistes en herbe | 5-7 | 18 | MCA |
| 17.91 | Eveil Musical | 7-10 | 17 | MCA |
| 11.91 | Apprenti boulanger | 6-10 | 20 | Irchonwelz |
| 62.91 | Néerlandais | 6-10 | 17 | MCA |
| 72.91 | Remédiation français | Sec. | 40 | ARA |
| 74.91 | Remédiation anglais | Sec. inf. | 40 | ARA |
| 75.91 | Remédiation néerlandais | Sec. inf. | 40 | ARA |
| 71.91 | Remédiation math | Sec. inf. | 40 | ARA |
| 77.91 | Remédiation math | Sec. sup. | 40 | ARA |
| 76.91 | Remédiation néerlandais | Sec. sup. | 40 | ARA |

SEMAINE 9 DU 27 AU 30 AOÛT DE 13 À 16 H

| | | | | |
|-------|----------------------|-------|----|-------------|
| 1.92 | Miniloups | 2,5-4 | 17 | Léon Trulin |
| 2.92 | Petits loups | 4,5-6 | 17 | Léon Trulin |
| 3.92 | Multisports | 8-14 | 17 | CEVA |
| 4.92 | Tennis | 6-14 | 20 | Abbaye |
| 64.92 | SOS Polluards | 8-14 | 23 | MCA |
| 52.92 | Anglais | 5-7 | 17 | MCA |
| 19.92 | Histoires illustrées | 6-9 | 18 | MCA |
| 17.92 | Eveil Musical | 5-7 | 18 | MCA |
| 53.92 | Chant | 10-15 | 17 | MCA |

Date limite d'inscription le 21 août 2002

Stages sportifs Eté 2002

Du 1^{er} au 5 juillet

■ Football, multisports et activités de plein air

Mixte, de 6 à 10 ans. JS Grand Marais, rue de Flobecq, 28 B, Ollignies. Lundi au vendredi, de 9 à 16h. Garderie de 8 à 9h et de 16 à 17h. Prévoir son casse-croûte. € 40, payable à l'inscription et indivisible. Séance de natation jeudi à 14 h.

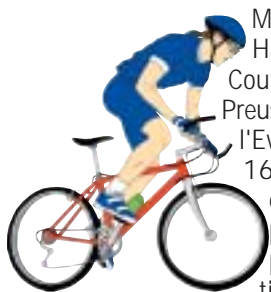


Inscriptions :

Olivier Cousin, 068/54.28.10,
Alain Boisdenghien, 068/84.01.31.

■ Multisports, balle pelote et randonnée à vélo

Mixte, de 7 à 15 ans. Hall omnisports "La Couturelle", Chemin Preuscamps, 16, Meslin-l'Evêque. De 9h30 à 16h30. Prévoir son casse-croûte. € 40 pour la semaine, payable à l'inscription et indivisible. Prendre un vélo muni d'un cadenas et un K-Way. Séance de natation mercredi à 15h.



Inscriptions :

David Bottequin, 0478/29.49.91,
Christophe Baillez, 0498/20.45.29.

■ Multisports : foot en salle, basketball, gymnastique, badminton, unihoc, tennis de table, randonnée à vélo

Mixte, de 6 à 14 ans. Ecole communale, Rue de la Brasserie, 92a, Ligne. De 9 à 16h. Prévoir son casse-croûte. € 40 pour la semaine, payable à l'inscription et indivisible. Séances de natation mardi et jeudi à 14h.



Inscriptions :
Jean-Claude Dupont,

068/64.57.13.

Les mardis et samedis de juillet

■ Taekwon-Do (karaté coréen)

Mixte, de 8 à 60 ans. Ecole communale, Rue de la Brasserie, 92a, Ligne. Mardis de 19 à 20h30 (sauf le mardi 30 juillet), samedis de 13h30 à 15h30. € 15 + € 14,87 pour l'assurance. Jogging.

Inscriptions :

Johan Devisscher, 069/66.64.90.

Du 8 au 12 juillet

■ Tennis et multisports

Mixte, de 5 à 18 ans. Chaussures de tennis obligatoires. Centre tennistique du Pays d'Ath, Rivage de la Dendre, 1, Ath. De 9 à 16h. Restauration le midi. Garderie de 8 à 9h et de 16 à 18h. Psychomotricité et mini-tennis : € 90. Initiation et perfectionnement : € 110. Séances de natation mardi et jeudi de 14 à 15h.



Inscriptions :

Pierre Hustache, 068/44.95.88,
David Sauvage, 0476/49.44.82.

Du 15 au 19 juillet

■ Multisports

Mixte, de 8 à 12 ans. Complexe sportif, 1, Rue de Gand, Ath. Lundi au vendredi, de 9 à 16h. € 40, payable à l'inscription et indivisible. Prévoir son casse-croûte. Séance de natation vendredi à 15h.



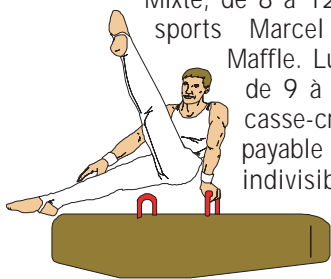
Inscriptions :

Quentin Bosquillon,
0479/67.22.76.

Du 29 juillet au 2 août

■ Multisports

Mixte, de 8 à 12 ans. Hall omnisports Marcel Denis, Place, Maffle. Lundi au vendredi, de 9 à 16h. Prévoir son casse-croûte. € 40, payable à l'inscription et indivisible. Séance de natation mercredi à 10h.



Inscriptions :

Stéphane Dobchies, 0479/26.15.16.

Du 5 au 9 août

■ Tennis et multisports

Mixte, de 5 à 18 ans. Chaussures de tennis obligatoires. Centre tennistique du Pays d'Ath, Rivage de la Dendre, 1, Ath. De 9 à 16h. Restauration le midi. Garderie de 8 à 9h et de 16 à 18h. Psychomotricité et mini-tennis : € 90. Initiation et perfectionnement : € 110. Séances de natation mardi et jeudi de 14 à 15h.



Inscriptions :

Pierre Hustache, 068/44.95.88,
David Sauvage, 0476/49.44.82.

Samedi 10 et dimanche 11 août

■ A la découverte de la self-défense

Mixte, de 11 à 77 ans. Hall sportif Vauban, Avenue Vauban, 6, Ath. Samedi de 10 à 12h30 et de 13h30 à 16h. Dimanche de 9h30 à 13h. Stage complet : € 15. Journée : € 10. Demi-journée : € 8. Tenue judogi.



Inscriptions :

Francine Leleux,
068/28.22.89.

Du 19 au 23 août

■ Multisports et gymnastique

Mixte, de 6 à 12 ans. Hall omnisports "La Couturelle", Chemin Preuscamps, 16, Meslin-l'Evêque. Lundi au vendredi de 9 à 12h. € 22,5 payable à l'inscription et indivisible. Séance de natation mercredi à 15h.

Inscriptions :

David Bottequin, 0478/29.49.91.

■ Multisports : foot en salle, basketball, gymnastique, badminton, unihoc, tennis de table, randonnée à vélo

Mixte, de 6 à 14 ans. Ecole communale, Rue de la Brasserie, 92a, Ligne. De 9 à 16 h 30. Prévoir son casse-croûte. € 40 pour la semaine, payable à l'inscription et indivisible. Séances de natation mardi et jeudi à 14h.

Inscriptions :

Jean-Claude Dupont, 068/64.57.13.

Ath, c'est 2 salles de cinéma
et une diffusion de 4 à 7 films
chaque semaine

A deux pas de chez vous • Toujours moins cher • Un accueil agréable • Son dolby digital • Un cinéma sympa • Des films récents

Le cinéma
"L'Ecran"

rue du Gouvernement
à 100 m de la Grand-Place

Programmes dans

AZ, No Télé, Le Courrier de l'Escaut, Nord-Eclair, La Dernière Heure, La Province, Le Soir, dépliants et affiches dans les cafés et commerces de la ville ou au 068/28.61.20.

et sur www.ath.be/cinema

L'enseignement communal

Proche de votre domicile, proche de vos enfants

Chers parents,

Vous avez confié, vous confierez bientôt votre enfant à notre école. Choisir l'école communale, c'est choisir pour vos enfants, un enseignement moderne proche de chez vous.

La vocation de notre enseignement communal est d'être l'école de TOUS les enfants sans distinction sociale, culturelle ou ethnique et de leur dispenser des cours de qualité utilisant les meilleures méthodes pédagogiques.

L'organisation en 6 entités permet aux directions d'école d'être encore plus disponibles. Elles se doivent d'être attentives à la scolarité de vos enfants, à l'écoute de vos aspirations mais aussi d'être proches de leurs enseignants en les épaulant et en les stimulant afin qu'ils soient toujours à la pointe du progrès.

La volonté du Collège des Bourgmestre et Echevins est de constamment tenir compte des besoins et des souhaits de la population athoise.

Ces dernières années, nous avons mis l'accent :

1. Sur l'achat et la mise à la disposition des enseignants et des élèves, de manuels scolaires, de CD-Roms, ainsi que de livres de bibliothèque de classe. L'étude dans de nouveaux livres se fera au détriment de l'usage généralisé de la photocopie.
2. Sur l'entrée dans le monde de l'informatique et du multimédia. Toutes les implantations primaires sont équipées de matériel neuf et en suffisance. Les connections au réseau Internet sont terminées. Un centre multimédia est mis à la disposition de tous les enseignants du fondamental qui terminent une formation de qualité. Ils pourront ainsi guider leurs élèves dans la découverte de ce nouveau monde riche d'avenir.
3. Sur le confort de vos enfants :
 - le renouvellement régulier du mobilier scolaire;
 - l'achat de matériel didactique performant;
 - les travaux d'amélioration ou d'entretien dans nos 20 implantations;
 - des travaux d'extension aux écoles de Mainvault, Ghislenghien, Arbre, Bouvignies, Rebaix, Léon Trulin et bientôt de nouveaux bâtiments pour l'implantation d'Irchonwelz;
 - la réorganisation du ramassage scolaire en collaboration avec le Ministère de l'Équipement et des Transports s'est effectuée en douceur avec le moins de perturbation possible pour les élèves;

- des unités d'accueil des tout-petits de 18 mois à 2 ans et demi.

4. Sur la pratique de la gymnastique, de la natation et du sport, avec cette année, la mise sur pied des journées dites "Atholympiades" qui permettent aux enfants du niveau primaire de faire connaissance avec des disciplines sportives proposées par les différents clubs de notre ville.

Dans un avenir proche, un dossier retiendra notre attention : l'étude du projet ministériel relatif à l'accueil de l'enfant en dehors des heures de cours.

Je remercie toutes les personnes qui contribuent de près ou de loin au bien-être des enfants de nos écoles : les directions, le personnel enseignant et parascolaire, les comités scolaires, les services communaux, les divers clubs et associations, etc...

Nous sommes très heureux et fiers de la réputation de notre Académie de musique qui, forte de plus de 1.000 élèves et de 40 professeurs, participe activement à la vie culturelle de notre ville.

Là aussi, la transformation des locaux est terminée. Les élèves et leurs parents bénéficient de locaux accueillants; les professeurs travaillent dans des classes confortables et de bonne qualité acoustique.

Notre Académie porte sa renommée loin au-delà des limites de notre cité, grâce aux différentes formations musicales et artistiques animées par ses professeurs et aussi aux succès remportés par ses élèves dans nombre de concours réputés.

Je me réjouis de la bonne évolution de notre enseignement communal. La réorganisation et tous les efforts consentis depuis plus de 10 ans, portent leurs fruits, la confiance que vous nous accordez est notre récompense.

Je reste à l'écoute des parents, du personnel. Je suis attentif et exigeant, dans l'intérêt des enfants, car j'aime toujours les entendre répéter notre slogan :

"L'ECOLE COMMUNALE, J'Y SUIS BIEN" !

Dr Jean-Pierre DUPONT
Echevin de l'Enseignement

A votre disposition au Centre administratif, 2^{ème} étage, 54, rue de Pintamont, à Ath, tous les jours y compris le samedi matin, mais uniquement sur rendez-vous, en téléphonant au Service Enseignement, tél. 068/26.91.55.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N° 1

Siège administratif : Rue Hennepin, 12, 7800 Ath, 068/28.32.70.

Direction : Mme A. Fagniard, 065/22.50.01.

Section primaire

- Ath, Georges Roland, Rue Hennepin, 12, 068/28.32.70
M. Mailliet, 068/28.51.24.

Section maternelle et premier degré primaire

- Ath, Faubourg de Bruxelles, Chaussée de Bruxelles, 59, 068/84.10.73
Mme Tumelaire-Dutilleul, 068/28.42.78.

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16 h à 18 h 30, le jeudi 29 août.



A l'école Georges Roland



Au Faubourg de Tournai

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N° 2

Siège administratif : Rue de la Brasserie, 92 a, 7812 Ligne, 068/25.04.60.

Direction : Mme J. François-Coton, 068/64.57.28

Sections fondamentales (maternelles et primaires)

- Ligne, Rue de la Brasserie, 92 a, 068/25.04.60 - M. Soete, 0475/87.38.34.
- Bouvignies, Place, 35, 068/28.69.25 - Mme Flament-Verdonck, 0475/87.38.34.

Sections maternelles

- Ath, Faubourg de Tournai, Rue du Paradis, 65, 068/84.10.75
Mme Dumont F., 068/33.75.13.
- Villers-Saint-Amand, Chaussée de Tournai, 242, 068/28.19.90
Mme Boisdenghien-Brixy, 068/64.58.18.

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16 h 30 à 18 h 30, le mercredi 28 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N° 3



A Meslin-l'Évêque

Siège administratif : Place, 13, 7822 Isières, 068/28.20.23.
Direction : Mme N. Baillez-Gorez, 068/57.20.59.

Section maternelle

- Lanquesaint, Rue du St-Sacrement, 20, 068/44.56.49
Mme Friant-Galand, 068/28.77.37.

Section primaire

- Isières, Place, 13, 068/28.20.23 - Mme Rolland-Gras, 068/28.21.45.

Section fondamentale (maternelles et primaires)

- Meslin-l'Évêque, Rue Centrale, 13, 068/55.21.07
Mme Delplace-Declercq, 068/55.18.66.

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16 h 30 à 18 h 30, le mardi 27 août.



A Maffle

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16 h 30 à 18 h 30, le mardi 27 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N° 6



A Irchonwelz

Siège administratif : Chemin de la Poterie, 1, 7804 Rebaix, 068/28.25.38.
Direction : Mme I. Rasse-Vanoycke, 068/28.73.30.

Sections fondamentales (maternelles et primaires)

- Rebaix, Chemin de la Poterie, 1, 068/28.25.38 - Mme Bottequin-Bernaert, 068/84.13.15
- Arbre, Rue de la Commune, 19, 068/28.16.88 - Mme Demaret-Depotte, 068/65.91.26.
- Irchonwelz, Rue des Cureurs, 7, 068/28.51.42 - Mme Vanvynck, 068/28.59.63.

Section maternelle et premier degré primaire

- Ath, Faubourg de Mons, Rue d'Angleterre, 2, 068/84.01.89
Mme Mariaule-Marquin, 068/28.65.05

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16 h à 18 h 30, le jeudi 29 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N° 4



A Houtaing

Siège administratif : Rue du Mont, 2, 7812 Mainvault, 068/64.60.31.
Direction : Mme F. Meulewaeter, 068/28.56.30.

Section fondamentale (maternelles et primaires)

- Mainvault, Rue du Mont, 2, 068/64.60.31 - Mme Vandenoortte-Massart, 068/64.57.82.

Sections maternelles

- Houtaing, Rue d'Houtaing, 31, 068/64.51.80
Mme Delzandre-Van Hullebusch, 069/68.97.62.
- Ath, Rue Léon Trulin, 2, 068/84.10.72 - Mme Fievez-Meersseman, 068/28.73.69.

Vous voulez visiter l'école ?

Nous vous attendons, de 16 h 30 à 18 h 30, le mercredi 28 août.

ENTITÉ PÉDAGOGIQUE N° 5

Siège administratif : Chemin des Passants, 2, 7822 Ghislenghien, 068/55.11.60.
Direction : Mme A. Desterbecq, 064/55.88.95.

Sections fondamentales (maternelles et primaires)

- Ghislenghien, Chemin des Passants, 2, 068/55.11.60 - Mlle Levêque, 068/55.19.86.
- Maffle, Place, 27, 068/28.23.17 - Mlle Scruel, 068/28.38.67.
- Ormeignies, Chemin des Serres, 3a, 068/28.10.43 - Mme Coulon-Foucart, 068/28.79.65.

Section maternelle

- Moulbaix, Place, 1, 068/28.32.97 - Mme Minet-Dupriez, 068/84.05.10.

SPÉCIFICITÉS DES DIFFÉRENTES SECTIONS

A l'école maternelle

- Prégardiennat pour les enfants de 18 mois à 2 ans 1/2.
- L'école est ouverte de 6 h 30 - 7 h à 17 h 30 - 18 h.
- Psychomotricité en salle et, pour les 3^{èmes} maternelles, initiation à la natation.
- Classes-ateliers.

A l'école primaire :

- Cours de néerlandais au degré supérieur.
- Ateliers d'informatique (site Internet).
- Classes de dépaysement (neige, mer, canal, forêt, ferme...).
- En dehors des heures de classe, possibilité de cours de musique en collaboration avec l'Académie de musique, cours de danse, néerlandais, activités sportives, aquarelle...

Inscriptions et renseignements

- **Auprès des responsables de chacune des implantations :**
les jours d'école, de 8 h 30 à 15 h
- **Auprès des directions :** le mercredi 3 juillet, de 17 à 19 h et le samedi 31 août, de 9 h 30 à 11 h 30

ACADÉMIE DE MUSIQUE

Voir p. 14.

DANS MA VILLE

Appel à votre collaboration pour la réussite des prochaines fêtes de fin d'année

Comme chaque année, la Ville d'Ath, l'Association des commerçants, la Maison culturelle d'Ath et une foule d'associations et d'écoles de l'entité, se décarcassent pour célébrer dignement les prochaines fêtes de fin d'année.



Parmi les innombrables manifestations qui se préparent déjà, une exposition originale de "Crèches des Abruzzes au Pays d'Ath" est programmée en décembre à l'Hôtel de Ville. Le réalisateur de l'exposition, Piero Boschetti et son épouse, accompagneront l'exposition. Les organisateurs recherchent quelques Athois bénévoles

parlant italien, afin de servir de temps à autre de traducteur, entre le 9 et le 30 décembre 2002. Si vous pouvez offrir ce service, veuillez le signaler au Département Communication et Partenariat de la Ville, au **068/26.91.58**.

Par ailleurs, appel est lancé aux diverses sociétés et établissements scolaires qui ont l'intention de programmer l'une ou l'autre fête ou manifestation dans le cadre de "Noël dans la Cité - Fêtes de fin d'année", afin de nous en avertir au plus tôt.

Sécurité dans les aires de jeux ouvertes au public



Sur l'aire de jeux de la Place du Pays Vert, le siège de la balançoire a été placé aux distances réglementaires et l'ancien toboggan non conforme aux normes européennes a été enlevé.

En mai 2001, est paru au Moniteur Belge, un arrêté royal relatif à l'exploitation des aires de jeux. Pour démontrer qu'une aire de jeux satisfait à l'obligation générale de sécurité, l'exploitant est notamment tenu d'effectuer une analyse de risques, d'établir des mesures préventives et d'appliquer ces mesures pour éliminer les risques. Il doit également prévoir un schéma d'inspection et d'entretien et suivre ce schéma correctement.

Ces mesures s'appliquent à toute aire de jeux mise à la disposition du public, qu'elle soit gérée par un organisme public (ville, province...) ou par un pro-



Sur l'aire de jeux de l'école d'Houtaing, quelques barreaux ont été supprimés sur la maisonnette, par mesure de sécurité.

priétaire privé (café, restaurant, magasin, camping...). Pour prendre connaissance de l'ensemble de ces mesures, un exemplaire de cet arrêté royal peut être retiré par les exploitants concernés au Service des espaces verts, **068/26.91.85**.

Pour ce qui regarde les 43 aires de jeux communales (plaines de jeux de la ville et des villages, écoles communales), l'analyse de risques imposée a été réalisée par un organisme agréé en août 2001.

Dans l'ensemble, les 140 jeux ont été considérés en bon état d'entretien. Les jeux anciens ont été déclassés. Les risques graves constatés sur quelques jeux ont été éliminés rapidement par réparation ou modification. Selon l'inspecteur, au niveau de la réalisation et de l'entretien, nos aires de jeux sont parmi les meilleures qu'il a examinées dans notre pays.

Conformément à l'arrêté royal, une inspection hebdomadaire est réalisée par le Service des espaces verts sur l'ensemble des aires de jeux de l'entité et tout risque est éliminé dans les plus brefs délais. Un sol amortissant doit maintenant être placé sous les 50 jeux dont la hauteur de chute est supérieure à 1 mètre. Ce travail fastidieux et coûteux sera réalisé en partie en 2002 et au début de 2003.



Restauration des murs d'enceinte au vieux cimetière d'Arbre

Des maçons du Service technique communal viennent de restaurer les murs d'enceinte du vieux cimetière d'Arbre.

Association des Anciens de la Force Navale et de la Marine



Marins, anciens marins, personnels de la Force navale, de la marine, bateliers ou toutes personnes passionnées par la mer ou les métiers de la mer, rejoignez l'Association des anciens de la Forces navales et de la Marine (AFNM). La section d'Ath-Lessines de l'association

nationale, se réunit les 3^{èmes} dimanches du mois, à 10h, au Café de l'Esplanade, à l'Esplanade, 14, à Ath. Infos : **068/28.55.40**.

CHOC Nature au Parc Paradisio



Parmi la faune et la flore, les stages de CHOC Nature ont connu un succès extraordinaire au Parc Paradisio pendant les vacances de Pâques. Soixante enfants ! CHOC Nature remet ça pendant les grandes vacances. Pour les adultes, les séminaires de gestionnaire de sites naturels et de jardins écologiques font aussi recettes. Info : www.chocnature.be.tf.

L'Académie de musique d'Ath

Rue de Pintamont, 55, 7800 Ath, tél. **068/84.14.37**, fax : **068/84.14.38**. Classes sectionnaires à Ellezelles, Huissignies, Ladeuze, Lessines et Deux-Acres. Directeur : M. Jorion. Sous-directeur : M. Hertsens.

Musique :

- Formation musicale, écritures, histoire de la musique et analyses.
- Instruments : Flûte, hautbois, clarinette, saxophone, basson, bugle, cor, cornet, trompette, trombone, tuba, percussion, violon, alto, violoncelle, contrebasse, piano, guitare, orgue, carillon, accordéon.
- Lecture instrumentale et transposition.
- Musique de chambre, ensemble instrumental.
- Chant, musique de chambre vocale, chant d'ensemble.

Danse :

- Danse classique, expression chorégraphique.

Arts de la parole :

- Diction, déclamation, art dramatique.

Âges d'admission :

- 5 ans (éveil musical)
- 6 ans (danse).
- 8 ans (formation musicale).
- Des cours pour adultes sont également organisés.

Minerval :

- Cours gratuits jusque 12 ans (au 31.12.02).
- ± € 54,85, de 12 à 17 ans.
- ± € 136, à partir de 18 ans.

Rentrée scolaire : Lundi 2 septembre 2002.

Inscriptions : tous les jours (sauf le samedi) de 15 à 18h, du 27 août au 14 septembre. Réinscriptions : à partir de la dernière semaine de juin.

Noces d'Or et de Diamant

Plusieurs époux de l'entité viennent de célébrer, qui leurs Noces d'Or, qui leurs Noces de Diamant. Comme il se doit et comme de coutume, le Bourgmestre et les Echevins ont tenu à congratuler les couples jubilaires sur les lieux de célébration de l'événement. La Vie Athoise s'associe cordialement à ces félicitations.



Noces de Diamant des époux Léon Verleyen et Georgette Tierache, de Chemin de Tournai à Irchonwelz, le 10 novembre 2001



Noces de Diamant des époux Raoul Cotille et Gilberte Declève, de la Place de Rebaix, le 17 novembre 2001



Noces d'Or des époux Jacques Marchand et Anne Marbaix, de la Rue du Chemin de Fer à Ath, le 17 novembre 2001



Noces d'Or des époux Albert Solbreux et Fernande Moulin, de la Rue de l'Esquinterie à Meslin-l'Évêque, le 17 novembre 2001



Noces de Diamant des époux Odon Hubin et Carmen Herrewyn, de la Place de Mainvault, le 9 mars 2002



Noces d'Or des époux Gustave Mathieu et Yvette Monnier, de la Rue du Mouton à Ath, le 10 mars 2002



Noces d'Or des époux Robert Genbauffe et Lina Dupont, de la Place de la Source à Arbre, le 16 mars 2002



Noces de Diamant des époux Gérard Simoulin et Anny Flament, de la Rue Maria Thomée à Ath, le 20 avril 2002



Noces d'Or des époux Marc Delbecq et Mariette Ducastel, de la Rue Notre-Dame de Bohême à Bouvignies, le 20 avril 2002

Manifestations et Salons au CEVA Ath-Expo

Dimanche 30 juin 2002

AGNEAU ET SAVEURS DU TERROIR



3^e journée de promotion ovine du Hainaut

**Concours - Exposition
Vente - Démonstrations
Marché fermier et artisanal
Dégustations - Informations**

- Le Texel en race pure et en croisement : une race ovine à l'honneur.
- Concours en races Suffolk, Texel, Hampshire.
- Exposition de moutons de toutes races et croisés.
- Vente de moutons d'élevage de toutes races et croisés.
- Concours de préparations culinaires à base de viande ovine.
- Espace laine : filage et tonte à l'ancienne, démonstrations, jeux pour enfants...
- Les bergers de nos campagnes : exposition et témoignages.
- Démonstration de conduite d'une troupe de moutons par un chien de berger.
- Le midi, restauration par COPROSAIN.
- Marché fermier et artisanal. Dégustation de charcuterie ovine, de fromages et produits régionaux.
- Photos digitales d'ambiance et des champions de la journée.
- Démonstrations : tonte de moutons, pesées d'agneaux, contrôle de gestation par échographie, cotation linéaire.
- Information aux détenteurs de moutons du Hainaut par les services techniques wallons : CISO (Centre d'Insémination Ovine de Faux-les-Tombes), FLOW (Filière Interprofessionnelle Wallonne).

Association Provinciale des Eleveurs de Moutons à Viande du Hainaut, apemv.hainaut@swing.be, Association Hennuyère de Promotion du Secteur Ovin, 069/66.55.26. Avec la Ville d'Ath, Coprosain, No Télé, Courrier de l'Escaut, RTBF Hainaut et Fréquence Wallonie

**Samedi 7 septembre,
de 10 à 20 h**

**Dimanche 8 septembre,
de 9 à 17 h**

EXPOSITION DE PETIT ELEVAGE



Plus de 1.500 sujets répartis entre oies, dindons, canards, cailles, colombes, lapins et pigeons

70 exposants de Wallonie et 30 exposants de Flandre et de France (Amiens, Calais, Pecquencourt et Châtelet-en-Brie {Paris}, Roubaix, Mers-les-Bains)

Etant donné que certains sujets sont en vente, le bureau sera ouvert du samedi de 10h au dimanche à 14h30

Entrée : € 1,50 (gratuit pour les -12 ans)
Petite restauration tout le week-end

Société de Petit élevage et Horticole de Meslin-l'Évêque, 068/55.19.42

**Vendredi 20 et samedi
21 septembre 2002**

FÊTE DU SPORT ATHOIS

**Salon des sports et
Remise des Mérites sportifs**

Vendredi 20 septembre

18h Inauguration de la fête du sport athois.

18h45 Remise des diplômes de participation aux acteurs du Salon des sports.

19h30 Remise des Mérites sportifs des sports loisirs.

Samedi 21 septembre

10h30 Ouverture du Salon des sports.

15h Départ depuis le CEVA des "24 heures à pied".

18h30 Fermeture du Salon des sports.

20h Remise des Mérites sportifs de la Ville d'Ath.

Mérites sportifs

Les candidatures sont à déposer auprès de Monsieur Jean-Luc Faignart, Echevin des sports, 54, rue de Pintamont, 7800 Ath.

Salon des sports

40 associations sportives de l'entité présenteront leurs activités à travers des stands, des expositions, des animations, et vous informeront sur les possibilités de pratiques sportives.

Entrée gratuite

Restauration dès samedi midi. Boissons sur place.

Service des sports de la Ville d'Ath, 068/28.31.41

Notez encore au CEVA ...

**Samedi 3 août, 20 h
Election de Miss Ath 2002**

**Vendredi 9 août, 21 h
Soirée mousse**

**Samedi 17 août, 15 h
"La Gouyasse", course de
12 km**

**Dimanche 1^{er} septembre, 10 h
Grand Prix d'automne :
concours de la race Blanc
Bleu Belge**

**Judi 26 et samedi 28 septembre
Jouons sans frontières**

Détails sous la rubrique "Agenda" en fin de numéro



27^{ème} Festival de carillon

En juin et août 2002 : tous les samedis à 16h30, et plusieurs concerts lors du week-end de Ducasse

Pour la première fois, deux élèves talentueux de la classe de carillon de l'Académie d'Ath, Pascaline Flamme d'Ath et Patrice Poliart de Soignies, ouvriront le cycle des concerts. Ils termineront leur prestation en interprétant un concerto pour quatre mains, composé par le carillonneur américain R. Barnes comprenant trois mouvements : Allegro, Andante, Allegro.

Au cours du mois de juin, trois carillonners français, Ch. Dairay, carillonneur à Orchies et à Saint-Amand-les-Eaux, Alfred Lesecq, carillonneur à Cappelle la Grande et à Hondschotte, Bernard Michel, carillonneur à Lille et à Saint-Amand-les-Eaux, et un carillonneur belge, Jean-Claude Molle, carillonneur à Ath, feront chanter les 49 cloches du carillon athois, dans des programmes variés composés de mélodies populaires, de compositions campanaires ou classiques adaptées.

En août, les onze tonnes de bronze du carillon résonneront sous les mains du réputé carillonneur de Bruges, Aimé Lombaert, et d'Élisabeth Duwelz de Mons, appréciée pour sa technique et ses qualités d'interprétation. Le 10 août, un concert est réservé aux élèves de la classe de carillon qui seront heureux de montrer les progrès réalisés. Le samedi de la ducasse, à 14 heures, avant le mariage des géants, Monsieur et Madame Gouyasse, le carillonneur athois, Jean-Claude Molle, aura le plaisir d'interpréter le chant préféré de tous les Athois. Gilles Lerouge, directeur du conservatoire de Saint-Amand-les-Eaux, clôturera ce festival.

Le programme du Festival de carillon est repris sous la rubrique "Agenda", les samedis de juin et d'août, ainsi qu'en page 22, dans le programme de la ducasse.

Balades au fil de l'eau



Excursions en barge d'Ath à Lessines

Samedi 29 juin, dimanche 28 juillet, samedi 17 et samedi 31 août. Départ à 8h45 au Quai de l'Entrepôt (derrière la gare). Arrivée à Lessines vers 11h30. Retour à Ath vers 18h (départ de Lessines à 14h).

Info : 068/26.92.36 ou 068/26.91.85.

| Ath-Lessines | Adultes | Enfants -12 ans |
|-------------------------|---------|--------------------|
| Trajet simple | € 3,72 | € 2,48 |
| Trajet simple avec vélo | € 4,96 | € 3,72 |
| Trajet aller/retour | € 6,82 | € 4,96 |

Les Journées du patrimoine "Itinéraires au fil des idées" : mini-croisières d'Ath à Maffle

Samedi 7 septembre : embarquement à 13h30 au Quai de l'Entrepôt (derrière la gare). Retour en barge de Maffle (Engrais Lebrun) à 17h. Dimanche 8 septembre : même horaire, plus excursion matinale (départ à 9h, retour à midi). Durée du trajet : 1 heure.

Voyages gratuits.

Le dimanche 7 juillet Ostiches refait...

La Fête au Moulin

Le 1er juillet 2000, l'Administration communale inaugurerait la Place d'Ostiches et le Blanc Moulin. Celui-ci, complètement restauré à l'identique, était, dans les semaines qui suivirent, capable de moudre à nouveau le blé. Sa restauration avait pour but d'en faire un outil pédagogique et didactique, témoin vivant du passé de ce petit village très agricole.

Depuis, chaque dimanche d'avril à octobre, ce sont treize guides qui se succèdent pour expliquer au visiteur le contexte historique, le passé agricole de leur village mais surtout le côté technique du fonctionnement du moulin.

Dans la foulée de l'inauguration germa l'idée de refaire la "Fête au Moulin" dès juillet 2001. Le comité des "Blancs Mongnîs" en fit une réussite. Un public estimé à 5.000 personnes a pu, ce jour-là, vivre quelques activités et travaux qui fai-



saient le quotidien des Ostichoïses il y a plusieurs dizaines d'années. Cette année encore, les "Blancs Mongnîs" ont décidé de faire vivre leur village le 1^{er} dimanche de juillet. Pour cela, ils ont repris les activités qui firent le succès de l'année dernière. Voir sous la rubrique "Agenda".

Les "Blancs Mongnîs" et tous les Ostichoïses vous attendent ce 7 juillet dès 11 heures.
Info : 068/64.62.08.

7^{ème} Biennale des Arts de la Rue

LES UNES FOIS D'UN SOIR



La 7^{ème} édition du festival Les Unes Fois d'un Soir, ce sera plus de spectacles, plus de rires, plus d'émotion, plus de complicité, plus de liberté ! Une quinzaine de compagnies reconnues sur le plan international offrira un kaléidoscope d'un peu plus de 20 spectacles dans la meilleure veine du théâtre et de la musique de rue.

Événement de plus en plus attendu depuis sa création voici plus de 10 ans, Les Unes Fois d'un Soir surgissent là où on ne les attend pas... C'est donc le samedi 14 septembre 2002, dès 18 heures et jusque tard dans la nuit, que la fête tiendra le haut du pavé de notre cité. Dans cet espace urbain fermé à la circulation et entièrement converti aux performances d'acteurs, acrobates, danseurs,

musiciens, la Grand-Place se transformera en un "Village du Théâtre".

Les spectacles de comédiens basés sur une relation forte avec le public, ont la préférence des organisateurs. Le but essentiel restant de confronter le théâtre avec un maximum de spectateurs, lui redonner sa dimension populaire, distrayante et festive. Dès le premier festival en 1991, l'ambition fut d'organiser une grande fête populaire et gratuite tout en montrant des spectacles actuels, drôles et impertinents. Bref, créer un grand moment de convivialité via le théâtre de rue.

L'accès aux spectacles est gratuit.

Info : 068/84.07.21

30^{ème} édition des 24 heures à pied



Les 20 et 21 septembre prochains aura lieu sur le site de l'Esplanade la 30^{ème} édition des 24 heures à pied. Pour ce 30^{ème} anniversaire, les organisateurs inaugurent un nouveau parcours qui entraînera les concurrents dans une boucle de 5,3 km, avec un départ exceptionnel au CEVA le samedi 20 septembre à 15h, dans le cadre du Salon du sport.

Cette année : une nouvelle équipe d'encadrement sportif, un nouveau départ, un nouveau circuit, mais aussi trois formules :

1. Formule "classique" : pour les sportifs en équipe de 4, à partir de 16 ans pour la marche, et de 18 ans pour la course.
2. Formule "6 heures" : pour les jeunes en équipe de 4, de 14 à 18 ans, allure libre.
3. Formule "open" : pour les entreprises, mouvements de jeunesse, clubs, groupes d'amis... En équipe de 5 à 10 personnes, minimum 18 ans, 15 ans à partir de 8 équipiers, allure libre.

Les fiches d'inscriptions sont à retirer auprès des établissements suivant : Dernoncourt, Le Coffre, Delta Luminance, Ath Voyages, Jardin d'Italie, Aux produits de Fleurance.

Les animations n'ont pas été oubliées lors de ce week-end, avec un spectacle pour enfants le samedi après-midi, un record du monde et un grand spectacle le samedi à 20h, avec Albert Cugnet, humoriste.

Info : 0477/23.51.34.

Expositions

"BANCS PUBLICS"

Une exposition photographique d'Amédée Defossez au Musée d'Histoire, rue de Bouchain

Le photographe Amédée Defossez est bien connu à Ath. Il préside le photo-club local depuis de nombreuses années. Il a organisé beaucoup d'expositions sur les sujets les plus variés en rapport ou non avec la ville d'Ath. Il s'inspire beaucoup du thème de la vie quotidienne dans les villes et a trouvé à Anvers, Paris ou Bruxelles ses nombreux sujets de prédilection. Adeptes du noir et blanc, il sait rendre les atmosphères avec beaucoup de talent. Ses compositions équilibrées font penser au célèbre photographe parisien Robert Doisneau.

Au cours de l'été 2002, Amédée Defossez présentera au Musée d'Ath, une nouvelle exposition originale consacrée aux Bancs Publics. Ce thème lui permettra de mettre des personnages en situation dans un décor urbain ou paysager. Nul doute que l'originalité du sujet et la qualité du photographe attireront un nombreux public.



Cette exposition peut être vue au Musée d'Histoire et de Folklore d'Ath, du 7 juillet au 1^{er} septembre 2002, chaque jour (sauf le samedi) de 14 à 17h; les dimanches et jours fériés de 14 à 18h. Info : 068/26.51.70.

Tête à tête géant

Cinq siècles de cortège à Anvers à la Maison des Géants

Le visiteur sera frappé par l'ampleur des têtes des deux géants Druon Antigon et Pallas Athéna. Ces personnages qui défilent sur des chars ont près de sept mètres de hauteur et leur tête à pratiquement trois mètres. La restauration des têtes des géants réalisée en 2001 peut être découverte grâce à une borne interactive.

A côté de ces géants qui rappellent la fondation légendaire de la ville et l'influence de la civilisation classique, l'exposition fait découvrir l'ambiance des fêtes dans le grand port à partir du 16^e siècle. On y voit les deux géants mais aussi un Saint-Christophe sur échasses remontant au moins à 1398. Les animaux fantastiques sont liés à la religion (comme le chameau qui transporte le roi mage) ou à la vie portuaire (la baleine et les dauphins). L'éléphant est un élément spectaculaire lié à la déesse Fortune. Le vaisseau est aussi emblématique de la ville d'Anvers.

Parmi les tableaux, les deux œuvres d'Alexandre Van Bredael, venues du musée



de l'Hospice Comtesse à Lille, donnent une bonne idée de l'Ommegang (la procession) au dix-septième siècle. Des maquettes, des programmes et des documents photographiques enrichissent aussi l'exposition.

Cette exposition restera en place à la Maison des Géants d'Ath jusqu'au 28 juillet 2002, du mardi au vendredi de 10 à 12 h et de 13 à 18 h; les week-ends et jours fériés de 14 à 18 h. Un catalogue très illustré (€ 8) accompagne l'exposition et replace l'histoire des cortèges anversoises dans leur contexte historique et ethnographique. Info : 068/26.51.70.

"Un train pour la pierre à Chauvigny (1883-1940)"

Au Musée de la Pierre à Maffle



Le Musée de la Pierre de Maffle accueille jusqu'au 30 septembre 2002 une exposition consacrée au train à vapeur à voie étroite, qui transportait la pierre de la carrière de Normandaux à Tercé jusqu'à la gare de Jardres dans la région de Chauvigny (France). Cette voie privée longue de 4.500 kilomètres rejoignait la ligne de chemin de fer Poitiers-Le Blanc.

La commission "Carrières" de la Maison des Jeunes et de la Culture de Chauvigny a rassemblé une riche documentation de photos, de plans et d'outils qui évoque concrètement cet aspect de la diffusion des pierres extraites dans cette région. Les locomotives à vapeur, les wagons et tout le matériel qui les accompagne seront découverts par les visiteurs notamment au moyen de maquettes. Les organisateurs de l'exposition ont aussi reconstitué un cheval harnaché pour la traction ferroviaire. On notera l'importance des plans inclinés destinés à remonter les pierres de la carrière. On sait aussi que le dépôt de pierre de Jardres était le plus grand de France en 1930.

L'exposition est accessible au Musée de Maffle, les samedis, dimanches et jours fériés, de 14 h 30 à 18 h 30. En juillet et août, elle pourra être visitée également les jours de semaine de 14 à 17 h. Un catalogue abondamment illustré accompagne l'exposition (137 pages, 96 illustrations, € 12,20). Info : 068/26.92.36.

*Nouvelles salles à
l'Espace gallo-romain
et exposition temporaire*

Terres naufragées

*Le commerce de la céramique
en Méditerranée occidentale
à l'époque antique*

Dès le samedi 7 septembre 2002, l'Espace gallo-romain proposera deux nouvelles salles d'exposition permanente, une salle polyvalente destinée aux animations diverses, et un nouvel aménagement de la salle d'exposition temporaire. De plus, un spectacle audiovisuel mettra en valeur le chaland de tradition celtique, presque deux fois millénaire, trouvé en 1975 à Pommeroeul.

Parallèlement à cette phase finale d'aménagement, l'Espace gallo-romain présentera une exposition temporaire intitulée "Terres naufragées. Le commerce de la céramique en Méditerranée occidentale à l'époque antique". Celle-ci traite du savoir-faire des céramistes de l'Antiquité,



mais aussi du commerce et des échanges qui ont eu lieu en Méditerranée et en Gaule entre le VII^e siècle avant Jésus-Christ et le VII^e siècle après Jésus-Christ.

Ces différents thèmes seront illustrés par des pièces archéologiques provenant d'épaves échouées en Méditerranée, ainsi que par des objets en terre cuite provenant de grands musées belges, français et espagnols. Cette manifestation sera le complément idéal aux collections permanentes du musée qui renferment notam-

ment trois embarcations de tradition celtique (deux chalands et une pirogue monoxyle).

L'exposition ouvrira ses portes à l'occasion des Journées du Patrimoine, le samedi 7 septembre 2002, et se prolongera jusqu'à la fin de l'année. Des visites guidées, des conférences, ainsi que des animations et des ateliers concernant la fabrication de la céramique seront organisés durant cette période. Nous y reviendrons. Info : 068/26.92.33.

Le Musée national de la Balle pelote et des Jeux de paume



*Accessoires pour le Jeu de petite
balle au tamis, aujourd'hui
disparu*

Hormis quelques objets ou documents disséminés dans des musées de folklore ou de vie rurale, rien n'avait été fait jusqu'ici quant au rassemblement et à la conservation des objets témoins d'un jeu sportif qui a fait vibrer des centaines de milliers de sportifs et de spectateurs, durant des siècles.

Loin d'être aujourd'hui suffisamment connu et donc apprécié à sa juste valeur, le jeu de balle pelote est notre sport identitaire. Plus que leurs proches ou lointains "cousins", tels le tennis, la pelote basque ou le base-ball, les jeux de balle pratiqués en Belgique ont conservé les grandes lignes des règles de base des premiers jeux de paume, attes-

tés dès le moyen âge. Ces jeux de paume ont donné chez nous deux spécificités : la balle au tamis, aujourd'hui disparue, et la balle pelote, dernier témoin du véritable jeu de paume.

Pour mieux vous faire connaître cet ancien jeu devenu sport, un conservatoire a donc été aménagé, il y a un an, dans les somptueux greniers, à la charpente remarquable, de l'Hôtel de Ville d'Ath. L'aménagement du musée est à la fois une mise en valeur de l'espace qui le contient et, bien entendu, une présentation du jeu de balle pelote et de son histoire. Ne ratez donc pas la visite de ce musée unique en Belgique, dont les collections ne cessent de s'enrichir.

Le Musée national de la Balle pelote et des Jeux de paume, installé dans les greniers de l'Hôtel de Ville d'Ath, a réouvert ses portes en avril dernier. Il restera accessible au public tous les samedis, dimanches et jours fériés jusque fin septembre, et toute l'année, sur rendez-vous, pour les groupes et écoles.

Entrée € 2,50; groupes et écoles € 1,50; gratuit pour les moins de 12 ans. Info : 068/28.15.81.

Lire l'histoire du Pays d'Ath

Le 150^{ème} anniversaire de l'Athénée royal d'Ath, fruit de presque 600 ans d'enseignement à Ath !



Dans le cadre de la célébration du 150^{ème} anniversaire de la création, le 26 mai 1852, de l'École moyenne de l'Etat pour garçons à Ath, l'Amicale des Anciens Élèves et Amis de l'Athénée royal et de l'École moyenne d'Ath, a décidé d'éditer un ouvrage retraçant l'histoire de l'Athénée royal d'Ath.

La vie de l'École moyenne des garçons fut intimement liée au Collège communal, dont elle partageait les locaux et souvent la même direction. L'origine de ce Collège communal remonte aux Écoles Latines fondées en 1416 par les échevins de la ville. Déjà au XVI^e siècle, on reconnaissait la valeur de l'établissement et de nombreuses personnalités du monde intellectuel étaient fières de rappeler leur passage aux écoles latines d'Ath, tel l'humaniste Juste Lipse qui parle dans ces mémoires d'une "école de bonne réputation". Le Collège communal fut converti

en Athénée royal le 26 septembre 1881.

On trouvera dans cet ouvrage, non seulement la prestigieuse histoire de l'école latine de 1416 à 1794, de ses professeurs et élèves dont certains marqueront la vie intellectuelle et politique de notre pays, mais aussi la relation passionnante des clivages politico-philosophiques du XIX^{ème} siècle qui influenceront le devenir de l'enseignement, sans négliger l'évolution des dernières années analysées sous l'angle de la population scolaire, des programmes, des bâtiments et des organes de concertation.

Ce livre intéressera non seulement les anciens élèves de l'Athénée, mais également ceux qui s'intéressent à l'histoire de l'enseignement, de la vie associative et de la région.

Cet ouvrage de 176 pages, illustré de nombreuses photos et documents, peut être acquis en versant la somme de € 15 (+ € 3 de frais de port), au compte 001-0513589-50 de l'Amicale des Anciens et Amis de l'Athénée, rue des Récollets, 9, Ath. Il peut aussi être retiré sans frais au secrétariat de l'Athénée. Info : 068/26.92.30. L'établissement est fermé du 8 juillet au 15 août 2002.

Rappelons par ailleurs que l'exposition organisée à l'occasion de ce 150^{ème} anniversaire : "L'Athénée royal d'Ath : des écoles latines à l'enseignement d'aujourd'hui", se poursuit jusqu'au dimanche 30 juin, au Musée d'Histoire de la rue de Bouchain (lundi au vendredi de 13 à 17 h, dimanche de 14 à 18 h).

Le 58^{ème} tome des Annales du Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath

Le Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath et de la région publie cette année le tome LVIII (58) de ses Annales. Ce volume de plus de 300 pages sera distribué aux membres du Cercle en règle de cotisation pour les années 2001 et 2002. Ce volume concerne toute l'histoire de la région. Il apporte des éclairages nouveaux sur des faits précis, des personnages ou des épisodes qui ont illustré la vie du Pays d'Ath au fil des siècles. On verra en parcourant ci-après la table des matières tout l'intérêt de ce beau volume.

- Laurent Verslype, *Pagus Hainoensis : réflexion sur l'apport des sources archéologiques à l'étude des structures territoriales mérovingiennes.*
- Philippe Desmette, *Une charte inédite de Guillaume 1^{er} d'Avesnes pour la draperie d'Ath (28 juin 1328).*
- Laurent Dubuisson, *La Saint-Nicolas 1458 : la fête contrôlée.*
- Jean Dugnoille, *La reconstruction de la halle et boucherie d'Ath en 1481-1484. Etude historique et monumentale sur un édifice disparu.*
- Michel Deltenre, *Une épidémie de sorcellerie à Hellebecq, Bassily et Bois-de-Lessines, au crépuscule du XVI^e siècle.*
- Michel Deltenre, *Diableries à Ath à la charnière de deux époques : L'affaire Marie-Jeanne du Pommeroeul dite "Marie Gros cul" (12 février 1703-26 juillet 1706).*
- Jacques Chevalier, *Un tribunal civil de district à Ath sous le régime français (1794-1795).*
- Philippe Godding, *Dans l'intimité d'Eugène Defacqz.*
- Sébastien Morance, *La Bibliothèque communale d'Ath : une institution vieille de 160 ans.*

Ce volume abondamment illustré peut être acquis par souscription au prix de € 20 jusqu'au 30 août 2002, € 25 par la suite, à verser au compte 068-0548130-10 du Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath et de la région à 7800 Ath. Il sera disponible au début du mois de juillet aux Archives de la Ville ou au Centre de Tourisme. Info : 068/26.92.31).

La plus belle ducasse

EUL DUCASS' D'ATH

Champ de foire sur la Grand-Place,
au Quai St-Jacques, au Marché aux Toiles



La ducasse était, à l'origine, une fête religieuse célébrant la consécration de l'église Saint-Julien. Déjà au XV^e siècle, une procession présentait des scènes religieuses et laïques destinées à l'édification des fidèles et à l'amusement du public. Le défilé, laïque depuis 1819, attire chaque année, plusieurs milliers de spectateurs.

VENDREDI 23 AOÛT

- 15h** Sortie du géant Tyrant.
16h Grand Prix du Mateur de tir à l'arc sur l'Esplanade.
19h30 Le groupe "Lariguette" en concert au Palace. € 9; réservation au Palace.
22h Brûlage des maronnes de Goliath. Selon une tradition locale, les pantalons du futur époux sont brûlés à la veille de son mariage. Après avoir défilé en ville, les porteurs du géant boutent le feu, sur la plaine de l'Esplanade, aux pantalons gigantesques rembourrés de paille.

SAMEDI 24 AOÛT

- 12h15** Concert de carillon par Pascaline Flamme.
14h Concert de carillon par Jean-Claude Molle, carillonneur d'Ath.
15h Goliath et sa dame, escortés par le groupe des Bleus, se rendent, en dansant, de l'Hôtel de Ville à l'église St-Julien où ont lieu les Vêpres Gouyasse. Mariage de Monsieur et Madame Goliath, avec "Les Valeureux Liégeois", sous la direction de Pierre Thonard. Places assises : € 5. Réservation uniquement par téléphone au 068/28.50.40, le lundi 19 août, de 8 à 18h. Le retrait des places se fait au Secrétariat paroissial, rue de Pintamont, le jeudi 22 août de 9 à 12h, le vendredi 23 août de 15 à 18h, le samedi 24 août de 10 à 12h. Les places non retirées pour le samedi 10h seront remises en vente.
16h30 Pièces pour deux carillonneurs sur l'Air du Grand Gouyasse, par Caroline et Sophie Jaumotte
16h30 Les nouveaux mariés retournent vers l'Hôtel de Ville devant lequel le Berger David affronte le géant philistin Goliath. Ce combat de David contre Goliath est agrémenté par un dialogue, venu du fond des âges, appelé "Bonimée".
21h Evoquant la révolution belge de 1830, le Groupe du canon du Mont Sarah se déplace dans les

rues de la ville avec des flambeaux. Les participants animent les rues en chantant un air de la Muette de Portici. Sur un kiosque installé face à l'Hôtel de Ville, la Royale Fanfare Union Saint-Martin donne un concert.

- 22h30** Le groupe "Lariguette" en concert au Palace. € 9; réservation au Palace.

DIMANCHE 25 AOÛT

Avant le départ du cortège, le Groupe du Canon, en présence des autorités communales et des volontaires de guerre 40-45, dépose une gerbe de fleurs au monument des Volontaires de guerre de 1830, 1914-18, 1940-45, à l'Espace Baudouin.

- 10h** Concert de carillon par Jean-Claude Molle, carillonneur d'Ath.
10h Le cortège, avec ses 6 géants, le Cheval Bayard, 8 chars allégoriques et ses groupes historiques, prend le départ face à la gare et traverse la ville pour arriver vers 13h30 à l'Esplanade. La particularité des géants athois est qu'ils sont portés par un seul homme et qu'ils dansent. Leur poids varie de 105 à 130 kilos. Les porteurs se relayent le long du parcours. Le cheval Bayard (600 kilos), qui danse et se cabre en plusieurs endroits, est porté par 16 hommes. Saint-Christophe se déplace sur échasses.
15h Concert de carillon par Jean-Claude Molle, carillonneur d'Ath.
15h Début du cortège folklorique en sens inverse. La danse traditionnelle du couple Goliath a lieu en deux endroits précis : le pont du Gadre (rue aux Gâdes) et le pont du Moulin (rue du Moulin).

LUNDI 26 AOÛT

Dès le matin, les géants se promènent en ville avec leurs porteurs qui reçoivent les remerciements de la population.

- 15h** Promenades commentées en calèches à travers le centre historique d'Ath; départ rue I. Hoton à hauteur de l'Esplanade. € 2,50 adultes, € 1,25 enfants.

- 16h** Diverses activités sportives et musicales sont organisées au départ de l'Esplanade, avec la participation de la Royale Fanfare Union Saint-Martin et la Fanfare Sainte-Cécile et les Majorettes de Moulbaix.
18h Des dizaines de montgolfières prennent leur envol sur l'Esplanade.

VENDREDI 30 AOÛT

- 18h** Grand marché nocturne dans les rues du centre-ville.

SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1^{er} SEP.

Sam 20h - Dim 16h



"Gipsy", opérette en trois actes et 12 tableaux, livret de Paul Claude Dufresne, lyrics de Daniel Ringold, adaptation musicale Paul Bonneau, musique de Francis Lopez. Au Palace. Par la société royale "Les Matelots de la Dendre". Avec Joseph Guillot, ténor de l'Opéra de Dijon, Christine Solhosse, mezzo soprano de l'Opéra de Liège, Charles Emile Linden, basse de la Monnaie, Jacques Tayles, Marc Grimonprez, Isabelle Papegay, Jean Pipart, Brigitte Blicq, Georges Dobrauge, Catherine Lux, Dimitri Demarbaix, Nathalie Fontaine, Pascal Cocu, Daniel Leclercq, Alain Delplice, Laurent Rasmont, Jean-Pierre Elius, Jean Deneubourg, Florent Verset, Gérard Molet. Direction musicale Jacques Grosjean, mise en scène Jacques Tayles et Dominique Papegay, chorégraphie des ballets du Carolo King Ballet Annie Savouret, décors Gérard Decarpentry, costumes Maison Grout Bordeaux adaptés par Marie-Pierre Papegay, coiffures André Coyette, accessoires Josiane Masure, régie générale Adrien Dupont. Fauteuils : € 25; loges : € 23; corbeilles : € 20. Réservation : 068/28.37.62.

DIMANCHE 8 "DE" SEPTEMBRE

- 14h30** 55^{ème} Grand Prix de balle pelote de la Ville d'Ath. Ballodrome de l'Esplanade entre Maubeuge-Welar, Terjoden-Tourpes. Organisation : ASBL "8 de septembre", 068/28.24.82.
Soirée On mange des moules dans plusieurs cafés, restaurants et sièges d'associations.
20h30 Grand concert par la Royale Harmonie Union de Lorette, sur le kiosque du Parc.
21h30 Grand feu d'artifice de clôture de ducasse.

La Restauration des chars de la Ducasse

Les chars occupent une place importante au sein du Cortège de la ducasse d'Ath, ce sont souvent des structures du dix-neuvième siècle qui ont été restaurées et adaptées au fil du temps.

Le Char de la ville d'Ath

Le char de la ville d'Ath est un des plus anciens. Il remonte à 1850. Il glorifie la ville représentée par une déesse qui trône au centre d'un petit temple. Y siègent également différentes personnalités militaires, scientifiques ou littéraires qui sont originaires d'Ath ou sont passés dans la ville. Conçu par le peintre athois Henri Hanneton, il exalte aussi l'agriculture, les carrières et les beaux-arts. Les trois médaillons qui illustrent ces thèmes ont été restaurés en 1986. L'artiste Maurice Peltier a reconstitué dans son style personnel celui qui montre le travail de la pierre.

En 2002, l'intervention du charpentier Eric Van Leen a permis de remplacer toute la structure du char qui menaçait ruine, notamment les quatre piliers qui soutiennent le temple où est installée la déesse de la ville d'Ath. Les roues arrière ont été remplacées il y a quelques années, les deux roues avant seront refaites cette année par le charron Alain Montpied, installé en Auvergne. Le décor sera restauré dans les prochaines années. Il fera seulement l'objet de quelques retouches cette année.

La Barge du 16^e et le Char des Etats provinciaux

En vue de la restauration des chars, la ville d'Ath a engagé une jeune restauratrice de Chièvres, Caroline Malice. Formée aux techniques très sophistiquées de remise en état des peintures ou des sculptures anciennes, elle a travaillé principalement cette année sur la barge du 16^e siècle et sur le char des Etats provinciaux. Ces deux chars ont été acquis par la ville d'Ath en 1885 après le cortège des moyens de transport qui célébrait les cinquante ans du chemin de fer.

La Barge du 16^e siècle qui assurait la liaison entre Gand et Bruges a été acquise par la ville d'Ath pour son caractère pittoresque et son évocation d'un lointain passé. Ce char brillant et très décoratif a perdu de son éclat au fil du temps suite à diverses réparations ou transformations. Le travail de la restauratrice vise à rendre à cette barque son aspect ancien. Celui-ci nous est connu par une

gravure de 1885 et par quelques photos anciennes.

Le travail de nettoyage a permis de rendre leur éclat à des éléments décoratifs ternis par le temps : aigle à deux têtes et lion de la poupe, volutes du gouvernail. L'inscription Van Torreborre qui rappelle le nom du propriétaire du bateau a été mise au jour. De même, l'enlèvement de couches de vernis a permis de retrouver l'aspect ancien en faux bois. La bronzine destinée à donner l'aspect de la dorure a été décapée. On assurera avec la collaboration d'une spécialiste la pose de feuilles d'or qui rendront au char un éclat durable. Ainsi la figure de proue retrouvera son aspect primitif.



De multiples détails réapparaîtront dans tout leur éclat originel sur le Barge du 16^e siècle, dont cette inscription du nom du propriétaire du bateau.

D'autres travaux visent à restaurer les vagues simulées au pied de la barge. A l'origine, les jupes encadrant le char avaient un aspect très décoratif avec des éléments évoquant le milieu marin (des dauphins). Une recherche a été entreprise avec la collaboration d'un spécialiste pour remettre en place ce décor à la place du simple tissu accroché aujourd'hui.

Le char de la musique des marchands célèbre la ligue hanséatique, vaste organisation des sociétés commerciales de l'Europe du Nord Ouest au Moyen Age et au seizième siècle. Il a été transformé en vue d'évoquer la réunion dans notre ville en 1572 des Etats provinciaux. Cette assemblée représentative de la noblesse, du clergé et des villes du Comté de

Hainaut s'est tenue dans la cité de Goliath alors que Mons était aux mains des Orangistes de Louis de Nassau.

Ce char a, lui aussi, perdu de son lustre au fil des ans. La restauratrice a remis en état les peintures décoratives des panneaux portant l'inscription Ath-1572. Les tissus seront remplacés et on tentera ici aussi de rétablir l'ancien décor connu par une aquarelle de 1885. Le décapage des vernis et de la bronzine va permettre de retrouver le décor d'origine. La pose des feuilles d'or rendra à ce char tout son éclat.

Le char d'Albert et Isabelle, le Char de l'Agriculture... et les autres

En 1905, le char d'Albert et Isabelle défilait à Bruxelles dans le cortège célébrant le septante cinquième anniversaire de la Belgique. L'année suivante, il prenait part à la ducasse d'Ath. Ce char a subi de nombreuses transformations. Sa dernière restauration remonte à 1993. En 2002, la ville d'Ath a confié au jeune restaurateur François Gendarme le soin de restaurer la Victoire qui orne la balustrade avant du char. La trompette a été refaite par Guy Blin, menuisier de la ville et François Gendarme a réparé les bras et la main droite de cette sculpture en plâtre. La couronne de laurier sera refaite par le dinandier Guido Clabots. La déesse de la Victoire sera remise en valeur avec un revêtement à la feuille d'or.

Le char de l'Agriculture dans son aspect actuel remonte à la célébration régionale des fêtes du septante cinquième anniversaire de la Belgique en 1905. Il a été conçu par l'artiste Willem Cartuyvels, professeur de dessin à l'Athénée Royal d'Ath. Cette année, la paille de seigle a été remplacée grâce à la collaboration de la ferme Pilote. Elle a été battue au fléau par des spécialistes venus du pays des Collines.

Toute une série de trains de roues ont été confiés pour restauration au charron Alain Montpied de Saint-Ours, (près de Clermont-Ferrand).

Le travail sur les chars devra se poursuivre dans les prochaines années. Ces interventions visent à la conservation des structures anciennes pour assurer leur pérennité et éviter tout accident. Par ailleurs, les responsables de la ville d'Ath souhaitent rendre à ces documents prestigieux du dix-neuvième siècle leur aspect primitif, très coloré et rutilant. Ces chars sont des documents bien évocateurs des mentalités et des conceptions de l'époque. Leur intérêt dépasse le cadre de la ville d'Ath vu qu'ils proviennent souvent de cortèges nationaux. Ils constituent le complément indispensable aux danses et à l'animation créée autour des géants, des fanfares et des personnages traditionnels.

AGENDA

JUIN

jusqu'au di 30-06

"L'Athénée royal d'Ath : des écoles latines à l'enseignement d'aujourd'hui". Exposition temporaire à l'occasion du 150^{ème} anniversaire de l'Athénée. Voir p. 21.

jusqu'au di 28-07

"Tête-à-Tête géant : cinq siècles de cortège à Anvers". Exposition temporaire à la Maison des Géants. Voir p. 19.

jusqu'au di 29-09

"Un train pour la pierre à Chauvigny (1883-1940)". Exposition temporaire au Musée de la Pierre à Maffle. Voir p. 19.

Le Musée national de la Balle pelote et des Jeux de paume est ouvert les samedis, dimanches et jours fériés. Voir p. 20.

sa 15-06

Championnat de pêche. Nimy, Grand Large. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.

9h et 14h30

Concours public de piano. A l'Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

16h30

Concert de carillon, par Jean-Claude Molle, carillonneur à Ath, du haut de la tour de St-Julien. Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37.

sa 15-06

14h30

Pétanque. Grand Prix Lucien Brébart en triplette mêlée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

di 16-06

Randonnée. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

je 20-06

17h

Concours publics de hautbois, basson et saxophone. A l'Académie de musique. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

ve 21-06

17h30

Concours public de carillon. A la Tour de St-Julien. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

20h

Fêtes de la musique : Gadja. Au Palace. Chants traditionnels, populaires ou sacrés. Gadja, six musiciens se rencontrent pour explorer ces musiques venues des Balkans, de la Macédoine, de la Grèce, de la Perse, de la Corse, de la Sardaigne, des Roms. Rencontre des émotions, de la nature et des valeurs humaines, respectant la différence et soucieux de croire en l'échange. Chant : Dounia Depoorter et Nathalie Boulanger. Contre-basse : Sal La Rocca. Accordéon : Tuur Florizoone. Saxe et flûtes : Daniel Stokart. Percussions : Gauthier Lisen
Org. et rés. : Palace, 068/26.99.98.



Gadja

ve 21-06 au di 23-06

21h
8h
12h
19h
20h

Festivités des feux de la St-Jean à Lanquesaint. Concert de Blues avec J.J. Blue Sky. € 3. Chevauchée matinale de 15 km. Barbecue sous les tonnelles. Cortège et danses wallonnes. Feux de la Saint-Jean. Petite restauration : tar-

di

21h30
12h
14h

tines campagnardes. Grand bal folk avec "Les zildulvins". Dîner campagnard. Suites de danses 1900 avec danseurs locaux. Org.: Les Saqueux des Crolites, 068/28.02.63.

sa 22-06

9h
11h
15h

Concours publics à l'Académie de musique. Trompette, bugle et cornet. Trombone et tuba. A l'église de Wodecq : orgue. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

16h30

Concert de carillon, par Alfred Lesecq, carillonneur à Capelle la Grande et Hondschotte (France), du haut de la tour de St-Julien. Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37.

18h

13^{ème} Nocturne de l'été du Quartier St-Julien. Nombreuses animations, fête foraine, magasins ouverts, maraîchers, artisans... et surprises chez tous les commerçants du quartier. Jusque 24 heures. Org.: Les Amis du Quartier St-Julien, 068/84.07.14.

sa 22-06 au sa 29-06

Voyage en Poitou-Charente, en car. Demi-pension et excursions : Marais Poitevin, Gironde, Saintongue, Pays du Cognac, du Pineau et des huitres, les Iles d'Oléron et d'Aix. € 370. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

lu 24-06

14h
17h

Concours publics de l'Académie de musique. A la Maison Culturelle : déclamation. A l'Académie de musique : guitare. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

ma 25-06

17h

Concours public de déclamation. A la Maison Culturelle. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

je 27-06

20h

Improvisation par les Komikazes. Au Palace. Info : Palace, 068/26.99.98.

ve 28-06 au di 30-06

ve

18h
19h30

20^{ème} Ducasse de Lorette. Au Faubourg de Bruxelles. Ouverture de la buvette sous chapiteau, avec SDR Sonorisation. Souper-spectacle de variétés animé par Jean-Marc et ses danseuses, Paola Pierre Milan et Fabian, sosie d'Elie Kakou.

sa

9h
15h

Ouverture de la buvette. Tournoi de Kicker humain. Après-midi récréative du 3^{ème} âge, avec Monica. Sortie de Coupi dans les rues du Faubourg, accompagné de la Fanfare de Lorette.

20h30

Soirée concert live : Eric Cohen, Litsa, Fernando, Laura, Florence. En vedette : Curt Close.

di

9h
11h
12h
15h
18h
19h30

Ouverture de la buvette. 8^{ème} Balade pour moto. Grande brocante (jusque 17h). Concert-apéritif avec la Fanfare royale Union St-Martin. Petite restauration. Formation et départ du grand cortège folklorique (600 participants). Rondeau final. 1^{er} lancé de queue de Coupi.

20h Départ de la montgolfière avec le gagnant du tirage des cartes.

20h30 Tirage des supers gros lots de la tombola. Org.: Les Amis de Lorette, 0475/98.24.74.

ve 28-06 au lu 01-07 **Ducasse de Meslin-l'Evêque.** Durant toute la ducasse : attractions foraines, petite restauration.

ve 19h30 Challenge des jeunes : jogging enfants (0476/21.13.04).

21h Sortie du "Pèlerin" et de l'Harmonie royale l'Union de Meslin.

sa 22h 16^{ème} Corrida Meslinoise : 10 km (0476/21.13.04).

14h 1^{er} départ des "12 heures de cuistax". Championnat du Hainaut. € 350 de prix. Inscription jusqu'au 24 juin (0478/29.85.19). Après-midi musicale.

16h Tour de chant de Jean-Paul Saussez.

17h Grande soirée de la J.S. Meslinoise. MJM Sonorisation.

21h Déjeuner pour les participants à la course de cuistax : € 3. Maison des jeunes.

di 7h30 2^{ème} départ des "12 heures de cuistax".

11h Concert apéritif par "The Winners". Repas barbecue (saucisses, brochettes, frites, sauce provençale).

12h 12^{ème} concours de lancer d'œuf par équipe de 2 personnes. Inscription sur place. Tentative de record du monde : 75 m !

17h15 Remise des prix.

18h Soirée années 80. MJM Sonorisation.

21h Soirée de clôture avec le Friedrisch Tyroler.

lu 20h Course de garçons de café. Inscription sur place. Org.: J.S. Meslinoise Grand-Marais et les Criquets.

21h

sa 29-06 8h45 **Balade au fil de l'eau d'Ath à Lessines.** Voir p. 17.

10h **Remise des diplômes aux lauréats 2002 de l'Académie de musique.** Grand Salon de l'Hôtel de Ville. Org.: Académie de musique, 068/84.14.37.

10h30 **Journée détente moto.** Inscriptions à 9h30 aux Ets Degand à Lessines. Premier départ vers 10h30 : boucle de 60 km au road-book. 12h : barbecue. 14h : 2^{ème} départ boucle de 60 km en groupe ou road-book. Le tout pour € 5 (1 boisson + barbecue + road-book). Org.: Moto-Club Tigers Isières, 0475/29.93.39.

14h30 **Pétanque.** Grand Prix des vacances en triplette formée. A l'Esplanade. Org.: Pétanque Club Athois, 068/28.00.38.

16h30 **Concert de carillon,** par Bernard Michel, carillonneur à Saint-Amand-les-Eaux et Lille (France), du haut de la tour de St-Julien. Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37.

di 30-06 **3^{ème} Journée de promotion ovine du Hainaut.** Au CEVA. Voir p. 16.

JUILLET

lu 01-07 15h **Grand Prix du maieur.** Balle pelote au ballodrome de la Place d'Ostiches. Entre les équipes d'Isières, Welar, Bouvignies. Org.: F.C. Ostiches.

lu 01-07 au ve 30-08 **Vacances jeunes à Ath et Stages sportifs.** Voir à p. 7.

ve 05-07 au di 07-07 **Ligne en Fête.** A l'école communale, rue de la Brasserie.

ve 20h Concours de manille.

sa 10h Tournoi de balle pelote (Ballodrome, Place de l'Eglise).

di 11h Apéritif.

12h30 Dîner-spectacle. Org.: Arts et Loisirs, 068/28.06.78.

sa 06-07 18h30 **10^{ème} Barbecue Géant,** en la salle "La Tannerie" à Arbre. Apéritif, grillades diverses avec buffet de crudités, fromages : € 14,50. Paiement au 275-0466110-70 ou à l'entrée. Org.: Mouvement Réformateur, 068/64.53.48.

di 07-07 11h **La Fête au Moulin d'Ostiches.** Pétrissage et cuisson du pain dans le four d'une ferme par le boulanger "Fiston"; atelier de fabrication de cordes à l'ancienne; ferrage de chevaux de labour dans la forge du village par l'Ecole de Maréchalerie de Bruxelles; visite du moulin en activité; promenades avec guide-nature à la découverte des haies et des mares; marché artisanal et de produits du terroir; contes et légendes dans différents endroits du village; navettes gratuites entre les différents pôles d'animations avec des chars tirés par des chevaux de trait; promenade équestre sur des circuits de la région des collines; animation musicale ambulante avec les "Freidrich Tyrolers"; exposition d'anciennes bannières et drapeaux de confréries dans l'église; mise en valeur de la ferme Van Wayenberghe : traite à la main et fabrication du beurre dans sa laiterie; jambon à la broche-crudités (réservation 068/64.62.45). Voir p. 17.

15h **Visite guidée à l'Espace gallo-romain.** Rue de Nazareth. Org.: Espace gallo-romain, 068/26.92.33.

di 07-07 au di 01-09 **"Bancs publics".** Exposition photographique d'Amédée Defossez. Voir p. 19.

ve 12-07 au lu 15-07 **90^{ème} Ducasse du canon, au Faubourg de Tournai.**

ve 18h Inauguration des nouvelles roues du canon. Ouverture de la ducasse. Salve d'honneur. Tir du canon.

19h30 Souper-spectacle. Concert par la Fanfare St-Denis d'Irchonwelz, suivi d'un spectacle présenté par Alain Denis et la troupe de la Chamarrée. € 13 souper et spectacle, € 7 spectacle.

sa 14h Sortie des géants dans les rues du Faubourg, accompagnés par la Fanfare St-Denis d'Irchonwelz.

20h Concert par la Royale Fanfare Union St-Martin, suivi d'un spectacle cabaret présenté par Tof et Simone (entrée gratuite pour toute la soirée). Brocante.

di 8h Cortège folklorique dans les rues du Faubourg.

15h Rondeau final.

19h Soirées sixties animée par SDR Sonorisation (entrée gratuite).

19h30

lu 15h Sortie des géants dans les rues du Faubourg.

17h Après-midi récréative animée par SDR Sonorisation (entrée gratuite).

Distribution de tickets gratuits pour les loges foraines.

sa 13-07 **Concours de pêche,** à Tongre-Notre-Dame. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.

sa 13-07 et di 14-07 **Week-end au profit des 3 x 20.** A la Salle des Fêtes de Ghislenghien.

sa 19h Souper des 3 x 20, avec soirée dansante.

di 12h Cochon à la broche, pommes de terre, crudités, avec la sono Jean-Philippe. Org.: Comité du café de la Gare.

ve 19-07 au lu 29-07 **Exposition des œuvres de Jacques Bossart :**

10h à 18h "Paysages hors du commun". A l'Hôtel de Ville. Nombreuses toiles figuratives. L'artiste peint sur place. Info : 0475/29.76.43.

AGENDA

| | | |
|----------------------|-------|---|
| lu 22-07 | 15h | Balle pelote : 32 ^{ème} Grand Prix des vétérans, au profit des équipes de jeunes. Au ballodrome du Faubourg de Tournai. Org.: Amicale des Vétérans d'Ath, 068/28.15.81. |
| sa 27-07 | | Championnat de pêche , à Labuissière (Sambre). Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29. |
| sa 27-07 au di 28-07 | 9h30 | 40^{ème} Fancy-fair du Bois-Hellin (Mainvault) . Concours de pigeons sur Quiévrain : enlogement de 9h30 à 11h30. |
| sa | 15h | Après-midi enfantine avec Jacky Den. Entrée gratuite. |
| | 17h | Nouveau : après-midi musette avec animation surprise. |
| | 21h | Mega dance party, sous chapiteau, avec Sonotech. |
| di | 8h | Point vert ADEPS : marches de 5, 10, 20 km, et VTT 20 km. |
| | 10h | Ouverture de l'Abbaye. |
| | 11h15 | Messe. |
| | 12h | Barbecue champêtre avec animation musicale. |
| | 15h | Concert promenade par la Fanfare Ste-Cécile de Mainvault et la Fanfare de Membach (Eupen). |
| | 17h | Le folklore au Bois-Hellin avec le géant Coupi (Lorette). |
| | 18h | Tir à la corde. |
| | 20h | Soirée de clôture gratuite, avec Sonotech. |
| | 22h | Grand feu d'artifice "Spécial 40 ^{ème} anniversaire". Durant toute la journée : petite restauration, château gonflable, jeu de clous. Org.: Les Amis du Bois-Hellin, 068/64.53.48. |
| di 28-07 | 8h45 | Balade au fil de l'eau d'Ath à Lessines . Voir p. 17. |

AOUT

| | | |
|----------------------|--------|---|
| je 01-08 | | Journée du cœur , au Terrain du Séquoia, pour les Heures Heureuses. Voir p. 5. |
| ve 02-08 au di 04-08 | | 25 ans des Heures Heureuses d'Ath-Rebaix . Voir p. 5. |
| ve 02-08 au ma 06-08 | | 15^{ème} Kermesse d'Isières . Loges foraines, grimage, petite restauration. |
| ve | 19h | Ouverture de la ducasse par Mama Ines. |
| | 19h 30 | Soirée cochonnailles. Dégustation de bières wallonnes. |
| | 20h | Animation musicale et spectacle. |
| sa | 10h | Balle pelote : minimes Isières – Bouvignies. |
| | 14h | 7 ^{ème} ballade toutes motos, 100 km, avec le Moto-Club Tigers. Inscriptions Café des Prisonniers. PAF : € 5 (1 boisson + barbecue). Remise des prix vers 19 h. (0475/29.93.39). |
| | 14h30 | Sortie des géants accompagnés par la Fanfare d'Irchonwelz. |
| | 15h | Balle pelote : Rég. 2 Isières – Welar. |
| | 19h | Les géants dansent sur la Place. |
| | 21h | Bal populaire. |
| di | 10h30 | Départ des 2 heures de trottinettes (équipes de 6). |
| | 11h30 | Ambiance apéritive. |
| | 13h | Remise des trophées. |
| | 14h30 | Cortège folklorique avec les géants d'Isières accompagnés par la Fanfare de Lorette et les Gilles d'Houdeng-Goegnies et leur Fanfare. |
| | 15h | Balle pelote : Nat. II Isières – Sirault. |
| | 19h | Rondeau final avec les géants et les Gilles accompagnés de la Fanfare St-Denis d'Irchonwelz. |
| | 22h | Brûlage des bosses. |
| lu | 15h | Balle pelote : Nat. II Isières – Bouvignies – Ladeuze. |
| ma | 14h | Balle pelote Grand prix de la ducasse : Café de la Place - Café des Prisonniers – A.G.I. – Les |

| | | |
|----------------------|-------|---|
| | | Motards – Les Chasseurs – Les Géants. Info : 0475/57.74.86. |
| sa 03-08 | 16h30 | Concert de carillon , par Aimé Lombaert, carillonneur à Bruges, du haut de la tour de St-Julien. Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37. |
| | 20h | Election de Miss Ath 2002 . Hall du CEVA. Org.: Association des commerçants, 068/28.70.21. |
| di 04-08 | 15h | Visite guidée à l'Espace gallo-romain . Rue de Nazareth. Org.: Espace gallo-romain, 068/26.92.33. |
| ve 09-08 | 21h | Soirée mousse . Hall du CEVA. Méga structure et show laser. Org.: Association des commerçants, 068/28.70.21. |
| sa 10-08 | 16h30 | Concert de carillon , par la classe de carillon de l'Académie de musique d'Ath, du haut de la tour de St-Julien. Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37. |
| sa 10-08 et di 11-08 | | 3^{ème} Tournoi de mini-foot , au centre du village de Villers-Notre-Dame. Org.: Villers-Notre-Dame 2000, 068/28.23.70. |
| di 11-08 | | Concours de pêche , à Rebaix. Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29. |
| je 15-08 | 9h30 | Pèlerinage à Notre-Dame de la Cavée , à Isières. Procession, départ de l'église à 9 h 30. Messe solennelle à la chapelle de La Cavée, présidée par le Doyen Paul Druet. Fête champêtre à la ferme Dewulf. Org.: Amis de Notre-Dame de la Cavée, 068/28.15.21. |
| ve 16-08 au di 18-08 | | Fête champêtre à la Clef des Champs à Arbre . Vin d'honneur offert par la présidente d'honneur Laurence Nasdrovisky. Grande soirée vodka animée par le DJ Johan et la sono Wyvern sound. |
| ve | 19h | Concentration de motos. Parcours de 100 km. Inscription dès 8 h. |
| | 21h | Epreuves sportives pour enfants. jusque 16 ans (inscriptions dès 13h30). Epreuves pour adultes. Lots pour tous les participants. |
| sa | 10h | Grand bal années '70 et '80 par le DJ Johan. Entrée gratuite. |
| | 14h | Apéritif et repas. Ambiance musicale. Spectacle de Roby et Caroline, avec Frank Paris, Hélène et, en vedette, Alain Delorme. Entrée gratuite. |
| | 20h30 | Concours de karaoké pour enfants et adultes. Plus de € 200 de prix. Prix pour tous les participants. Bal de clôture. Org.: Comité de la Clé des Champs, 068/28.36.12. |
| di | 12h | |
| | 13h30 | |
| | 19h | |
| ve 16-08 au di 18-08 | | Ducasse de Rebaix . Petite restauration, manèges, entrée gratuite sous chapiteau. |
| ve | 21h | Désiré le potier et Omer dansent avec Jean-Paul Saussez "Eul potieu". |
| | 22h30 | Les artifices du maître de musique. |
| sa | 19h30 | Mixed grill : trois viandes et crudités à volonté. Réservation souhaitée. |
| | 20h | Cabaret spectacle : Tof, Simone et compagnie. |
| | 22h | Bal du potier. |
| di | 14h30 | Grand cortège folklorique. |
| | 18h30 | Envol de montgolfière. |



19h Rondeau final.
20h Grand bal de clôture.
9h Désiré et Omer sillonnent les rues de Rebaix.
Org.: Maison des jeunes "La cave", 068/28.13.50.

sa 17-08 8h45 **Balade au fil de l'eau d'Ath à Lessines.** Voir p. 17.

15h **"La Gouyasse"**, course de 12 km, patronnée par l'ACHRO. Départ du Hall du CEVA, parcours campagnard sur chemins de halage et sentiers, inscription et vestiaires sur place, deux ravitaillements en course et un à l'arrivée. Coupe au premier de chaque catégorie. Buvette et sandwiches garnis, tombola gratuite par tirage au sort des dossards. Présentation de fitness par Thélème Sport Centre de Fitness d'Houtaing.
Org.: Club Tri-Ath-Ion, 068/28.18.66.

16h30 **Concert de carillon**, par Elizabeth Duwelz, carillonneur à Mons, Enghien, Braine-le-Comte et La Louvière, du haut de la tour de St-Julien.
Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37.

ve 23-08 et sa 24-08 **Quatrième concert de Lariguette.** Au Palace. Vendredi à 19h30 et samedi à 22h30. Plus de ducasse sans se passer des cinq mousquetaires athois ! Voir p. 22.

EUL DUCASS' D'ATH



4^{ème} week-end d'août du vendredi 23 août au samedi 8 "de" septembre voir page 22.

ve 30-08 18h **Grand marché nocturne** dans les rues du centre-ville. Voir p. 22.

ve 30-08 au lu 09-09 **Exposition des œuvres de feu Gérard Decarpentry.** A l'Hôtel de Ville.
Info : 068/28.23.78.



sa 31-08 8h45 **Balade au fil de l'eau d'Ath à Lessines.** Voir p. 17.

16h30 **Concert de carillon**, par Gilles Lerouge, carillonneur à Saint-Amand-les-Eaux (France), du haut de la tour de St-Julien.
Org.: Festival de carillon, 068/45.45.37.

sa 31-08 et di 01-09 **"Gipsy"**, opérette de Francis Lopez, par les Matelots de la Dendre. Voir p. 22.

SEPTEMBRE

di 01-09 9h **"PhilATHelia 2002"**. Bourse aux timbres, cartes postales, monnaies et télécards. A l'Institut Vauban. Entrée gratuite.
Org.: Amis du Timbre d'Ath, 068/28.30.61.

10h **15^{ème} Grand prix d'automne** : concours de la race Blanc Bleu Belge, vingt concours par catégories d'âges et six championnats. Au CEVA. Entrée gratuite. A midi, restauration exceptionnelle des viandes Blanc Bleu Belge, steak ou filet américain, frites, garniture au choix, € 13 adultes, € 8 enfants. Venez découvrir ce que les éleveurs

du Pays Vert font de mieux.
Comité des éleveurs d'Ath et des environs, 068/64.68.22.

15h **Visite guidée à l'Espace gallo-romain.** Rue de Nazareth.
Org.: Espace gallo-romain, 068/26.92.33.

ve 06-09 au di 08-09 **Ducasse de Ghislenghien.** Carrousel, luna park, poney, château gonflable, fanfares, trio country, barbecue. Vente de la Ghislenghiennoise, du fromage Val des vierges, de saucisses fumées.
Souper au fromage.

ve 20h Alain Denis : chansons et humour.

20h45

22h15

22h30

23h

sa à pd

11h

20h30

di

9h

10h

12h

19h

Souper au fromage.

Alain Denis : chansons et humour.

Cracheurs de feu.

2^{ème} Feu d'artifice.

Olivier Laurent : rire et imitations.

Animations diverses.

12^{ème} Dance party. Space-tracer, Pont lumineux, DJ Laurent et Joël Père.

Expo et meeting des ancêtres : autos, motos et camions, civils et militaires.

Ouverture de la foire aux artisans et brocanteurs.

Grand dîner de ducasse.

Souper de raclot et animation de clôture.

Org. Club d'Animations de Ghislenghien, 068/55.13.16, <http://ghislenghien.be/>

sa 07-09 10h **4^{ème} Grand Prix Ambiorix.** Ballodrome de Rebaix. Entre les équipes de Petit Bacchus, Régence, Royale Union St-Denis, Bayardins, Aigle, Victoire, Ambiorix.

Championnat de pêche, à Ronquières (Ancien canal - Guinguette).
Org.: Pêcheurs libres de Rebaix, 068/28.66.29.

sa 07-09 et di 08-09 **Exposition de petit élevage.** Hall du CEVA. Voir p. 16.

Journées du patrimoine sur le thème "Itinéraires au fil des idées". Mini-croisières d'Ath à Maffle. Voir p. 17.

sa 07-09 au ma 31-12 **"Terres naufragées. Le commerce de la céramique en Méditerranée occidentale à l'époque antique"**. Exposition temporaire à l'Espace gallo-romain. Voir p. 20.

di 08-09 10h **"Quel avenir pour les provinces ?"**, conférence par René Defossé. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20.
Org.: MCA Commission qualité de vie, 068/84.35.38.

"Huit de septembre" : festivités de fin de ducasse. Voir p. 22.

je 12-09 19h30 **"Fleurs et fruits"**, conférence par Mme Schreurs, à La Maison du Peuple à Maffle.
Org.: Cercle horticole de Maffle, 068/84.12.10.

sa 14-09 18h **"Les Unes Fois d'un Soir"**. 7^{ème} Biennale des Arts de la Rue. Au centre-ville. Voir p. 18.



Les Unes Fois d'un Soir

di 15-09 10h **"Au secours des abeilles"**, conférence par Gaëlle Vandemeulebroeck. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20.
Org.: MCA Commission qualité de vie, 068/84.35.38.

10h30

Concert spirituel du dimanche. Eglise de la Ste-Vierge à Bouvignies. Avec Raphaël Hertsens.
Org.: Musique en Borelais, 068/28.15.21.

me 18-09 20h **Reprise des Mercredis du cinéma.** Cinéma

l'Ecran. Dans le cadre de la promotion d'un cinéma de qualité, la Maison culturelle partage avec vous des moments de cinéma passionnés et passionnants. Membres MCA : € 4; autres : € 4,5; groupe étudiants : € 3. Abonnement : 5 films pour le prix de € 4.

Org. : MCA, Confédération parascolaire et Ecrans de Wallonie, 068/26.99.87.

20h30

Cours de danse au Casino. Soirée porte ouverte et premiers cours gratuits pour débutants. Salle du Casino, rue du Grand Pont à Ath.

Org.: Diverty Dance Club, 069/56.23.56.

ve 20-09 au sa 21-09
ve 18h - sa 10h30

Fête du sport athois. Salon des sports et remise des Mérites sportifs. Au CEVA. Voir p. 16.

ve 20-09 au di 22-09

Ducasse de septembre à Isières.

Champ de foire tout le week-end.



ve 19h

Gigantesque buffet froid dansant, des Echevins le Dr Jean-Pierre Dupont et Jean-Luc Faignart, animé par la formation "Graffiti", sous chapiteau à l'école communale.

sa 14h

Sortie des géants d'Isières : le Grand Mitan, le Délégué et le Marqueu d'cachés, accompagnés par Marcel et ses Collégiens (Tribouriau, Route de Lessines, Cambry, Place).

15h

Balle pelote Rég. 2 : Isières fraternelles - Quevaucamps - Rebaix.

21h

Super Giga boum "Kriek party n° 1". AMC sonorisation. Entrée : € 5.

di 10h

Exposition de mini-géants.

11h

Concert apéritif et festival de mini-géants, animé par la Fanfare royale Union St-Martin d'Ath.

12h

Repas des petits porteurs.

13h

Madame Ines raconte el conte.

14h30

Animation pour les enfants.

15h

Balle pelote Nat II : Isières fraternelle - Welar - Ogy.

16h

Rondeau final des mini-géants, avec Marcel et ses Collégiens.

19h

Les géants d'Isières dansent sur la Place.

20h

Clôture de la ducasse et de la saison ballante, avec le brûlage du gant.

21h

Super soirée dansante des années 60/70/80, au Café de la Place, animée par Disco Line System

sa 21-09 et di 22-09

sa 18h30
20h

di 21h30

12h30

14h15

15h15

16h15

17h15

(synthétiseur). Entrée gratuite.
Info : 068/33.75.88.

Festival des fanfares de l'entité. Salle "La Couturelle" dans le zoning de Meslin-Ghislenghien.

La Fanfare d'Irchonwelz.

Le groupe Lariguette.

L'orchestre Self Control.

Concert-apéritif avec la Fanfare d'Ormeignies.

La Fanfare de Mainvault.

La Fanfare de Lorette.

La Fanfare de Moulbaix.

La Fanfare de St-Martin.

Org.: Royale Harmonie l'Union de Meslin-l'Evêque, 068/57.20.98.

di 22-09 10h

"Les maffias", conférence par Luc Moreaux. A la Maison culturelle. Cycle "Les jardins de pensées". € 1,20.

Org.: MCA Commission qualité de vie, 068/84.35.38.

Visite guidée de l'exposition temporaire à l'Espace gallo-romain. Voir p. 20.

je 26-09 et sa 28-09

"Jouons sans frontières", organisés par les Amis des Jeux Sans Frontières au CEVA. Voir p. 5.

ve 27-09 au lu 30-09

Ducasse à Baudets au Faubourg de Mons. Entrées gratuites pour tous les spectacles. Champ de foire et chapiteau-buvette.

ve 19h

Souper suivi d'une soirée variétés animée par Marion dans un répertoire Hit actuel, avec Jean-François David qui chante Johnny, Brel et Notre-Dame de Paris, et Lucy Paule qui chante Line Renaud, Annie Cordy, Betty Mars et Edith Piaf. Soirée dansante avec Sylvie et son ensemble.

sa 20h
di apd 8h

Marché aux fleurs en piétonnier, rue d'Angleterre, et 6^{ème} marche à travers Baudetville, avec les Amis de la Nature.

11h30

Concert-apéritif animé par Alain Denis.

17h30

Festival de fanfares avec la Fanfare de Leuze, l'Harmonie royale Union de Lorette et la Fanfare royale St-Ursmer d'Ormeignies.

lu 17h30

Tir à l'arc à l'horizontale sous chapiteau.

di 29-09

Démonstration du travail de la terre, dans le cadre de l'exposition temporaire à l'Espace gallo-romain. Voir p. 20.

Dernière minute...

- Le marché fermier est à nouveau présent au Marché aux Toiles, tous les samedis, de 14 à 19h, jusque septembre prochain. **Info : 0476/94.60.93.** Par ailleurs, pour la facilité de parking lors du marché hebdomadaire, la cour de l'Institut Technique Libre, au Boulevard du Château, sera accessible aux voitures, les jeudis de 8 à 14h, durant les mois de juillet et d'août.
- Quatre superbes circuits cyclistes touristiques, de 10, 30, 50 et 80 km, peuvent être parcourus tout l'été, à partir du CEVA, zoning des Primevères (parking aisé). Il suffit de suivre les flèches blanches tracées au sol. Une carte proposant les sites à ne pas manquer est à votre disposition à l'Office du Tourisme. Bonne route ! **Info : 0476/94.60.93.**
- La Fête de la Musique sera également célébrée à la Maison du Peuple de Maffle, "Chez Peppone". Le 21 juin : soirée country avec "Deep Thunders" et barbecue. Le 22 juin : bro-

cante, marché artisanal, exposition de peinture, promenade en calèche, cracheur de feux, concours de manille.

La Taverne-Restaurant de la Maison du Peuple organise également, le 31 août, un dîner-spectacle avec Mickaël et des reprises d'Elvis Presley. **Info : 068/55.34.00.**

- La Ducasse de la Plaine aura lieu du 2 au 4 août sur le parking de la Salle omnisports de Maffle. Le 2 août : Marco chante Johnny. Le 3 août : mini-foot aquatique et Nounours Party. Le 4 août : pêche à la truite, dîner barbecue et Alain Denis et sa troupe.
- Le week-end "Cheval en fête" chez Animaux en Péril, aura lieu les samedi 17 et dimanche 18 août, de 10 à 20h, à la rue du Haut Aulnoy à Meslin-l'Evêque. Entrée gratuite. **Infos au 068/55.16.32** et sur www.animauxenperil.be
- Un coup de pouce à la réussite scolaire "Echec à l'échec", se donnera du 19 au 30 août, à

l'Ecole communale, rue du Mont à Mainvault. Aide pour les examens de passage, les travaux de vacances, les lacunes scolaires, la préparation à l'année supérieure. € 55 par cycle de cours (10 x 1h15). **Info : 02/537.03.25.**

- Le traditionnel stage de "remise en cordes", organisé par l'ASBL Musicordes, aura lieu au Clos St-Clément à Houtaing, du 27 au 31 août inclus. Cours pratiques de violon, violoncelle, alto, guitare et piano. **Info : 068/64.60.76.**
- Le 3^{ème} "Ath open", tournoi international de tennis en fauteuil roulant, aura lieu du 29 août au 1^{er} septembre sur les courts du RTC Ath, au Rivage de la Dendre, selon le calendrier suivant :
 - 28 août, à 19h : ouverture et tirage au sort à l'Hôtel de Ville;
 - 29 août, dès 9h : début des compétitions;
 - 30 août, à 18h : exhibition de doubles valides et moins valides;
 - 31 août, à 20h30 : players party;
 - 1^{er} septembre, à 19h : remise des prix et cérémonie de clôture.